

*Thinking of you*

 **Electrolux**



EWG 147540 W

LV VEĻAS MAŠĪNA  
RO MAŞINĂ DE SPĂLAT Rufe

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA 2  
MANUAL DE UTILIZARE 30

Electrolux. Thinking of you.

Dalieties ar mums savā pieredzē un pārdomās vietnē

[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

## SATURS

Drošības informācija	2	Kopšana un tīrišana	17
Izstrādājuma apraksts	4	Ko darīt, ja ...	20
Vadības panelis	5	Tehniskie dati	23
Pirmā ieslēgšana	8	Patēriņa lielumi	23
Personalizēšana	8	Uzstādīšana	24
Izmantošana ikdienā	8	Iebūvēšana	27
Noderīgi ieteikumi un padomi	12	Elektrības padeves pieslēgšana	28
Mazgāšanas programmas	14	Apsvērumi par vides aizsardzību	29

Izmaiņu tiesības rezervētas.



## DROŠĪBAS INFORMĀCIJA

**Svarīgi** rūpīgi izlasiet tos un saglabājiem turpmākām uzziņām.

- Ierīces drošība atbilst visiem noteiktajiem nozares standartiem un normatīvajām prasībām par mājsaimniecības ierīču drošību. Tomēr kā ražotāji, mēs uzskatām, ka mums ir pienākums informēt par noteiktiem drošības apsvērumiem.
- Ir ļoti svarīgi turēt šo rokasgrāmatu ierīces tuvumā, lai Jūs varētu vienmēr tajā ieskatīties. Ja veļas mašīna tiek pārdota vai atdota jaunam īpašniekam vai ja pārceļaties uz citu mājokli, bet ierīci atstāat, pievienojiet tai šo rokasgrāmatu, lai jaunais īpašnieks varētu iegūt informāciju par veļas mašīnas darbību un drošību.
- **IZLASIET** padomus rūpīgi pirms veļas mašīnas uzstādīšanas vai lietošanas.
- Pirms pirmās iedarbināšanas pārliecīnieties, vai veļas mašīnai nav radušies bojājumi tās pārvietošanas laikā. Nekādā gadījumā nepieslēdziet bojātu veļas mašīnu. Ja kāda detalja ir bojāta, sazinieties ar piegādātāju.
- Ja veļas mašīna piegādāta ziemā, kad gaisa temperatūra ir zem nulles: paturiet veļas mašīnu istabas temperatūrā 24 stundas pirms pirmās lietošanas reizes.

- Ja mazgāšana notiek, izmantojot karstu ūdeni, durtiņu stikla lūka var sakarst. Nepieskarties tai!
- Nodrošiniet, lai mājdzīvnieki nevarētu ieķlūt velas tilpnē. Lai to nepielāautu, pirms lietošanas pārbaudiet cilindru.
- Dažādi priekšmeti, piemēram, spraužamatas, naglas, skrūves, akmentiņi vai citi cieti un asi materiāli var sabojāt velas mašīnu, tādēļ uzmanieties, lai tādi tur ne-nokļūst.
- Izmantojet tikai ieteiktos mazgāšanas līdzekļu un mīkstinātāju daudzumus. Pārsniezdot devas, var sabojāt audumu. Skatiet ražotāja ieteiktos mazgāšanas līdzekļu daudzumus.
- Mazus apgērba gabalus, piemēram, zekes, mežģīnes, jostas u.tml. ievietojiet mazgāšanas maisā vai spilvendrānā, jo tie var ieķlūt starp ierīces tvertni un veļas tilpni.
- Nemazgājiet veļas mašīnā apgērbu, kas ir neapvīelts vai saplēsts.
- Pēc lietošanas, tīrišanas vai apkopes atvienojiet veļas mašīnu no elektrotikla un atslēdziet ūdens piegādi.
- Nekādā gadījumā nemēģiniet mašīnu remontēt pašrocīgi. Nepieredzējušas personas veikts remonts var izraisīt ievainojumus vai nopietnus ierīces darbības traucējumus. Sazinieties ar vietējo klientu atbalsta centru. Pieprasiet tikai oriģinālās rezerves daļas.

## VISPĀRĪGI NORĀDĪJUMI PAR DROŠĪBU

- Mainīt ierīces specifikācijas vai mēģināt to pārbūvēt ir bīstami.

## UZSTĀDĪŠANA

- Šī iekārta ir smaga. Tās pārvietošana jā-veic uzmanīgi.
- Izsainojot pārbaudiet, vai tai nav bojāju-  
mu. Ja rodas šaubas, sazinieties ar klien-  
tu atbalsta centru.
- Pirms lietošanas noņemiet iesaiņojuma  
materiālus un transportēšanai paredzētās  
skrūves. Pretējā gadījumā var rasties no-  
pietri izstrādājuma bojājumi. Skatiet attie-  
cīgo lietošanas rokasgrāmatas sadaļu.
- Pēc ierīces uzstādīšanas, pārbaudiet, vai  
tā nav novietota uz ūdens ieplūdes un  
aizplūdes šķūtenēm, un vai darbvirasma  
nesaskaras ar strāvas kabeli.
- Ja veļas mašīna novietota uz paklāja, no-  
regulejiet ierīces kājiņas tā, lai nodrošinā-  
tu bīrvu gaisa cirkulāciju.
- Pēc uzstādīšanas pārliecinieties, vai  
ūdens šķūtenēm vai to savienojumiem nav  
noplūdes.
- Ja ierīce tiek uzstādīta vietā ar zemu gai-  
sa temperatūru, lūdzu, iepazīstieties ar  
rokasgrāmatas sadaļā "Sasalšanas bīsta-  
mība".
- Santehnikas darbus saistībā ar veļas ma-  
šīnas uzstādīšanu drīkst veikt tikai kvalifi-  
cēts santehnīkis vai cita zinoša persona.
- Elektrisko pieslēgumu drīkst veikt tikai  
kvalificēts elektrīķis vai cita zinoša perso-  
na.

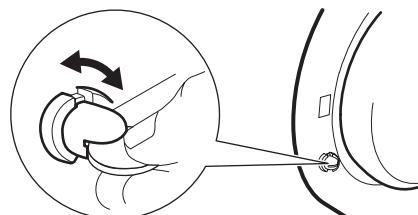
## LIETOŠANA

- Šī ierīce ir paredzēta izmantošanai māj-  
saimniecībā. To drīkst izmantot tikai pare-  
dzētajiem nolūkiem.
- Mazgājiet tikai tādu veļu, ko paredzēts  
mazgāt veļas mašīnā. Levērojiet norādi-  
jumus uz veļas informatīvajām etiķetēm.
- Nepārslogojiet iekārtu. Skatiet mazgāša-  
nas programmu tabulu.
- Pirms mazgāšanas pārliecinieties, vai vi-  
etas mazgājamo apģērbu kabatas ir tuk-  
šas un rāvējstādzejīgi aizvilkti. Nav ietei-  
cams mazgāt izdilušu vai saplēstu veļu,  
bet traipus, piemēram, krāsas, tintes, rū-  
sas vai zāles, pirms mazgāšanas jāap-  
strādā. Krūšturnus ar stiprinājumiem NE-  
DRĪKST mazgāt veļas mašīnā.
- Veļu ar gaistošu naftas produktu traipiem  
nedrīkst mazgāt veļas mašīnā. Ja tiek iz-

- mantoti gaistoši tīrišanas šķidrumi, iztīriet  
tos no velas pirms ievietošanas mašīnā.
- Neraujiet elektības kabeli, lai izvilktu kon-  
taktdakšu no sienas kontaktligzdas; bet  
vienmēr velciet pašu kontaktdakšu.
- Neizmantojiet velas mazgājamo mašīnu,  
ja bojāts strāvas kabelis, vadības panelis,  
darba virsma vai ierīce bojāta tā, ka ie-  
spējams pieķūt tās iekšpusēl.

## BĒRNU DROŠĪBA

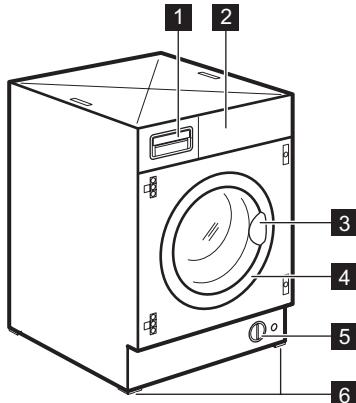
- Šo ierīci nedrīkst izmantot cilvēki (ieskai-  
tot bērnus) ar samazinātu jutību, garīgi  
nespējīgi, bez pieredzes un zināšanām, ja  
vien tie netiek atbilstoši uzraudzīti vai arī  
zinoša persona viņiem nesniedz attiecī-  
gus norādījumus.
- Bēri ir jāzrauga, lai tie nespēlētos ar ie-  
rīci.
- Iepakojuma sastāvdaļas (plēve, polistirols  
u.c.) var būt bīstamas bērniem noslāpša-  
nas riska dēļ! Uzglabājiet tos bērniem ne-  
pieejamās vietās.
- Glabājiet mazgāšanas līdzekļus bērniem  
nepieejamā vietā.
- Nodrošiniet, lai mazi bērni vai mājdzīvnie-  
ki nevarētu iekļūt veļas tilpnē. Lai nepie-  
ļautu to, ka bērni un mājdzīvnieki iekļūst  
tvertnē un tur iesprostojas, ierīce ir aprī-  
kota ar īpašu funkciju. Lai izslēgtu to, pa-  
grieziet pogu (nenospiežot to) lūkas iekš-  
pusē pulksteņa rādītāja virzienā, līdz atzī-  
me ir horizontālā pozīcijā. Ja nepiecie-  
šams, izmantojiet monētu.



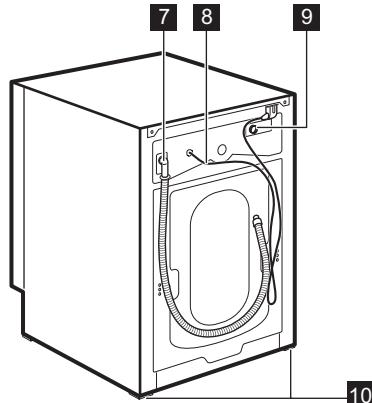
Lai izslēgtu to un atjaunotu iespēju aiztais-  
sīt lūku, pagrieziet pogu pretēji pulksteņa  
rādītāja virzienam, līdz atzīme ir vertikālā  
pozīcijā.

## IZSTRĀDĀJUMA APRAKSTS

**i** Jūsu jaunā iekārta atbilst visjaunākajām prasībām efektīvai veļas apstrādei ar zemu ūdens, enerģijas un mazgāšanas līdzekļu patēriņu. Jaunā mazgāšanas sistēma lauj pilnībā izmantot mazgāšanas līdzekli, kā arī samazina ūdens patēriņu un ietaupa elektroenerģiju.



- 1 Mazgāšanas līdzekļa dozatora nodoījums
- 2 Vadības panelis
- 3 Durtiņu atvēršanas rokturis
- 4 Datu plāksnīte
- 5 Ūdens izsūknēšanas sūknis



- 6 Priekšējās regulējamās kājiņas
- 7 Ūdens izplūdes šķūtene
- 8 Strāvas kabelis
- 9 Ūdens ieplūdes vārststs
- 10 Aizmugurējās regulējamās kājiņas

## IZVELKAMS MAZGĀŠANAS LĪDZEKLĀ DOZATORS

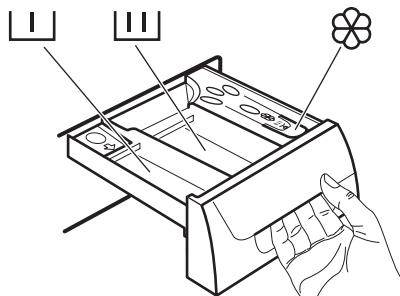
 Nodalījums mazgāšanas līdzekļiem, kas paredzēts priekšmazgāšanas un mērcēšanas fāzei vai traipu tīrišanas līdzeklim traipu tīrišanas fāzes laikā (ja tas ir paredzēts).

Priekšmazgāšanas un mērcēšanas līdzekli pievieno mazgāšanas programmas sākumā. Traipu tīrišanas līdzekli pievieno traipu tīrišanas fāzes aktivizēšanas laikā.

 Vejas pulvera vai šķidrā mazgāšanas līdzekļa nodalījumu izmanto galvenajā mazgāšanas fāzē. Lietojot šķidro mazgāšanas līdzekli, iepildiet to **tieši pirms** programmas aktivizēšanas.

 Šķidro vejas kopšanas līdzekļu (auduma mīkstinātāja, cietinātāja) nodalījums.

Izpildiet produkta ražotāja ieteikumus par lietošanas daudzumu un neiepildiet virs atzīmes "**MAX**" izvelkamajā mazgāšanas līdzekļa dozatorā. Vejas mīkstinātāju vai cietinātāju jāiepilda nodalījumā pirms mazgāšanas programmas aktivizēšanas.



### Balinātājs

Vejas mīkstinātāja vietā  nodalījumā var lietot arī balināšanas līdzekli ar baltai kokvilnai paredzētām programmām.

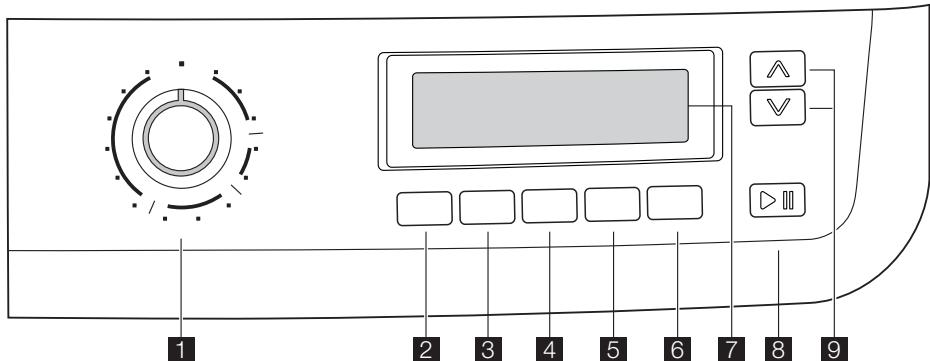
Rīkojieties šādi:

- Uzpildiet balinātāju nodalījumā  . Nepārsniedziet "**MAX**" atzīmi mazgāšanas līdzekļa dozatora nodalījumā.
- Palaidiet Baltas kokvilnas vejas mazgāšanas programmu.
- Programmas beigās palaidiet SKALOŠANAS programmu. Ja vēlaties, izmantojiet vejas mīkstinātāju. Tas ļauj novērst balinātāja pārpalīkumus.

**Svarīgi** Nekādā gadījumā nelejiet nodalījumā balinātāju un skalošanas līdzekli kopā.

## VADĪBAS PANELIS

- 
-  Tālāk ir redzams vadības paneļa attēls. Attēlā ir parādīts programmu pārslēgs, kā arī taustiņi, indikatori un displejs. Šie elementi turpmākajās lappusēs ir apzīmēti ar attiecīgiem skaitļiem.



- 1 Programmu izvēles slēdzis**
- 2 TEMPERATŪRAS taustiņš**
- 3 IZGRIEŠANAS taustiņš**
- 4 VIEGLAS GLUDINĀŠANAS taustiņš**
- 5 PAPILDU SKALOŠANAS taustiņš**
- 6 ATLIKĀ STARTA taustiņš**
- Displejs**
- 8 SĀKT/PAUZE taustiņš**
- 9 TIME MANAGER taustiņi**

## PROGRAMMAS IZVĒLES PĀRSLĒGS

Tas ļauj ieslēgt/izslēgt ierīci un/vai izvēlēties programmu.

## TEMPERATŪRA

Šis taustiņš ļauj palielināt vai samazināt mazgāšanas temperatūru.

## APGRIEZIENU SAMAZINĀŠANA

Nospiežot šo taustiņu, var mainīt izvēlētās programmas centrifūgas apgriezienu skaitu.

## FUNKCIJA VIEGLI GLUDINĀT

Izvēloties šo iespēju, veļa tiks saudzīgi izmazgāta un izgriezta, lai nepieļautu kroko-

šanos. Tādejādi tiek atvieglota gludināšana. Turklat velas mašīna dažās programmās aktivizēs papildu skalošanu. Kokvilnas programmās maksimālais apgriezienu skaits tiek automātiski samazināts.

## PAPILDU SKALOŠANA

Šī ierīce samazina elektroenerģijas patēriņu. Ja nepieciešams skalot veļu, izmantojot lielāku ūdens daudzumu (papildu skalošana), izvēlieties šo iespēju. Tiks veiktas vairākas papildu skalošanas. Šī iespēja ieteicam cilvēkiem, kam ir alergiska reakcija uz mazgāšanas ūzīmējumiem, un vietās, kur ūdens ir ļoti mīksts.

## ATLIKTAIS STARTS

Mazgāšanas programmu ar šī taustiņa palīdzību var aizkavēt uz 30 min. - 60 min. - 90 min. 2 stundām un tad pa 1 stundai līdz maksimālai 20 stundām.

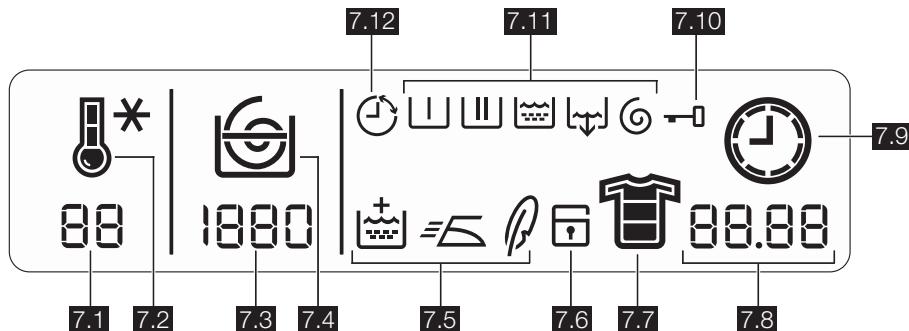
## SĀKT/PAUZE

Šis taustiņi ļauj aktivizēt vai apturēt izvēlēto programmu.

## FUNKCIJA LAIKA VADĪBA

Šie taustiņi ļauj mainīt ierīces automātiski noteikto programmas darbības ilgumu.

## EKRĀNS



Ekrānā tiek rādīta šāda informācija:

**7.1:** Temperatūras vērtība

**7.2:** Temperatūras ikonas , mazgāšana aukstā ūdenī .

Mazgāšanas cikla laikā ekrānā izgāismojas animēta temperatūras ikona, kas norāda, ka veļas mazgājamā mašīna ir uzsākusi ūdens sildīšanas fāzi tilpnonē.

**7.3:** Centrifūgas apgrīzienu vērtība

**7.4:** Veļas izgriešanas ātruma ikonas.

- Neizgriezt
- Skalošanas pauze
- Nakts programma

Izgriešanas laikā tiek rādīta animēta spirāle. Iespēja **Bez izgriešanas** deaktivizē visas veļas izgriešanas fāzes un dažās programmās palielina skalošanas reizes.

**Skalošanas pauze:** ja izvēlēta šī iespēja, pēdējās skalošanas ūdens no veļas mašīnas netiks izsūknēts, lai pasargātu veļu no krokošanās. Programmai beidzoties, displejā parādīsies trīs mirgojošas nulles **0.00**, iedegsies **7.10** taustiņa indikators, **8.** taustiņa indikators nodzīsis, bet lūka tiks bloķēta, norādot, ka no veļas mašīnas ir jāizsūknē ūdens. Lai izsūknētu ūdeni, izlasiet nodalju "Programmas beigās".

**Nakts cikls:** izvēloties šo iespēju, veļas mašīna izsūknēs pēdējās skalošanas ūdeni tā, lai nesaburzitu veļu. Visas izgriešanas fāzes tiek apslāpētas, šis mazgāšanas cikls ir ļoti kluss un to var izvēlēties naktī un laikā, kad elektroenerģija ir lētāka. Dažās programmās skalošana tiks veikta, izmantojot lielāku ūdens daudzumu. Programmai beidzoties, displejā parādīsies trīs mirgojošas

nulles **0.00**, iedegsies **7.10** taustiņa indikators, **8.** taustiņa indikators nodzīsis, bet lūka tiks bloķēta, norādot, ka no veļas mašīnas ir jāizsūknē ūdens. Lai izsūknētu ūdeni, izlasiet nodalju "Programmas beigās".

**7.5: Iespēju ikonas.**

- Papildu skalošana
- Funkcija Viegli gludināt
- Saudzīga mazgāšana (ja tāda ir).

**7.6: Bērnu drošības funkcija** (skatiet sadaļu "Personalizācija").

**7.7: Netīrības līmena ikonas**

- Intensīvi
- Parasti/Ikdienišķi
- Nedaudz/Ātri
- Īpaši ātra programma

**7.8:**

**• Izvēlētās programmas laiks**

Pēc programmas izvēles displejā tiek parādīts tās izpildes laiks stundās un minūtēs (piemēram 2,05). Ilgums tiek aprēķināts automātiski, pamatojoties uz maksimālo ieteicamo slodzi katra veida audumam. Kad programma sākusies, atlikušais laiks ik pēc minūtes tiek atjaunināts.

**• Programmas beigas**

Programmai beidzoties, iedegsies trīs mirgojošas nulles, ikonas **7.10** indikators nodzīsis un ierīces lūku varēs atvērt.

**• Nepareizas iespējas izvēle**

Ja ir izvēlēta ar iestatīto mazgāšanas programmu nesaderīga papildfunkcija, displejā uz dažām sekundēm būs redzams pazīņojums **Err** (Kļūda) un sāks mirgot sarkanais **8.** taustiņa indikators.

## • Brīdinājumu kodi

Nepareizas ierīces darbības gadījumā, displejā tiek parādīts attiecīgais brīdinājuma kods, piemēram, **E20** (skatiet rokasgrāmatas sadaļu "Ko darīt, ja...").

## • Atliktās ieslēgšanas laika vērtība

### 7.9: Pulksteņa ikona

Kad programma ir sākusies, tiek parādīts programmas ilgums un pulkstenis tiek animēts.

### 7.10: Lūkas bloķēšanas ikona

Pēc **8.** taustiņa nospiešanas un ierīces aktivizēšanas, iedegsies šīs ikonas indikators, kā arī turpinās degt tikai aktivizētās fāzes ikonas indikators. Kad programma būs beigusies, displejā būs redzamas trīs mirgojošas nulles (**0.00**) un iepriekš minētās ikonas indikators nodzīsīs.

### 7.11: Mazgāšanas programmas fāzu ikonas

## PIRMĀ IESLĒGŠANA

- Pārliecinieties, vai elektriskais un ūdens pieslēgums atbilst uzstādišanas instrukcijām.
- Izņemiet putuplasta bloku un visu ie-pakojuma materiālu no ierīces velas tvertnes.
- Pirms pirmās mazgāšanas aktivizējet kokvilnas mazgāšanas režīmu, izvē-

## • Priekšmazgāšana

## • Pamatmazgāšana

## • Skalošanas

## • Ūdens izsūknēšana

## • Veļas izgriešana

Izvēloties mazgāšanas programmas, displeja apakšpusē tiek parādītas aktivizētās programmas mazgāšanas fāžu ikonas. Pēc **8.** taustiņa nospiešanas turpinās degt tikai aktivās mazgāšanas fāzes indikators.

### 7.12: Aizkaves ikona

Atliktās ieslēgšanas laiks, kas iestatīts, pie-spiežot attiecīgo taustiņu, dažas sekundes ir redzams ekrānā, un pēc tam tiek parādīts iepriekš izvēlētās programmas izpildes laiks. Iedegsies attiecīgās ikonas indikators. Aiz-tures laiks samazinās par vienu vienību ik pēc stundas, pēc tam, kad atlikusi 1 stun-dā, laiks samazinās ik pēc minūtes.

## PERSONALIZĒŠANA

### SKANAS SIGNĀLI

Velas mašīna ir aprīkota ar akustisko ierīci, no kurās atskan skaņas signāli šādos gadī-jumos:

- programmas darbības beigās;
- ja rodas klūda.

Piespiežot **4** un **5** taustiņus vienlaikus uz aptuveni **6 sekundēm**, skaņas signāls tiek deaktivizēts (izņemot, ja radusies klūda).

Piespiežot šos 2 taustiņus vēlreiz, skaņas signāls tiek atkārtoti aktivizēts.

### BĒRNU DROŠĪBAS FUNKCIJA

Šī ierīce neļauj atstāt iekārtu bez uzraudzī-bas neuztraucoties par to, ka bērni varētu

loties viskarstāko temperatūr un ne-jelādējot velas mašīnā velu, lai attīrtu ierīci no ražošanas procesā pāri pali-kusajiem netīrumiem. lelejiet 1/2 no galvenajā mazgāšanas līdzekļa dēvas dozatorā un iedarbiniet velas mašīnu.

gūt ievainojumus vai radīt bojājumus iekār-tai. Šī funkcija ir pieejama arī tad, ja ierīce nedarbojas.

Ir divi šīs iespējas iestatīšanas veidi:

1. Pirms taustiņa **8** nospiešanas: velas mašīnu nevarēs ieslēgt.
2. Pēc taustiņa **8** nospiešanas: nebūs ie-spējams mainīt programmu vai iespē-jas.

Lai aktivizētu vai deaktivizētu šo iespēju, vienlaikus nos piediet uz **6 sekundēm** **5** un **6**, līdz displejā parādās vai nav redzama ikona .

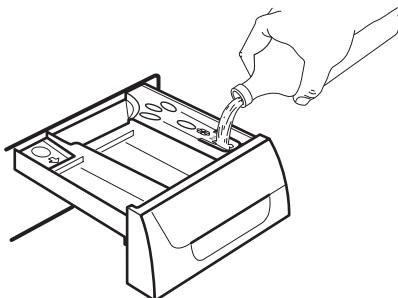
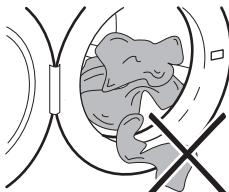
## IZMANTOŠANA IKDIENĀ

### Veļas ievietošana

Atveriet durtiņas, uzmanīgi pavelket to rok-turi uz sevi. lelieciet velu pa vienam gaba-

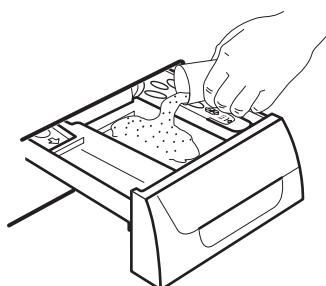
lam tilpnē, pirms tam izpurinot to. Aizveriet durtiņas.

Pārliecinieties, vai veļa neiesprūst starp blīvējumu un durvīm. Pretējā gadījumā var rasties ūdens noplūdes un veļas bojāumi.



### **Nomēriet mazgāšanas līdzekļa un auduma mīkstinātāja daudzumu**

Izbīdiet mazgāšanas līdzekļu dozatoru līdz tas atduras. Nosakiet nepieciešamo mazgāšanas līdzekļa daudzumu, iepildiet to galvenajā mazgāšanas nodalījumā vai attiecīgajā nodalījumā, ja to pieprasīta izvēlētā programma/iespēja (skatiet papildinformāciju sadalījā "Mazgāšanas līdzekļu dozatora nodalījums").



Ja nepieciešams, iepildiet veļas mīkstināšanas līdzekli atvilktnītes nodalījumā, kas apzīmēts ar (izmantotais līdzekļa daudzums nedrīkst pārsniegt atvilktnītes esošo atzīmi "MAX"). Lēnām iebīdiet dozatoru atpakaļ tam paredzētajā vietā.

### **IZVĒLIETIES NEPIECIEŠAMO PROGRAMMU, PAGRIEZOT PROGRAMMU IZVĒLES PĀRSLĒGU (1)**

Pagrieziet programmas izvēles pārslēgu, lai izvēlētos vajadzīgo programmu. Mašīna piedāvās temperatūru un automātiski izvēlies centrifūgas apgrīzienu skaitu jūsu izvēlētajai programmai. Ar attiecīgajiem taustiņiem varat mainīt iestatījumus. Sāks mirgot **8. taustiņa zaļais** indikators.

Programmas izvēles pārslēgu var pagriezt abos virzienos. Pagrieziet stāvoklī , lai atiestatītu programmu/izslēgtu veļas mašīnu.

**Kad programma beigusies, programmas izvēles pārslēgs jāpagriež stāvoklī , lai izslēgtu veļas mašīnu.**

**Uzmanību** Ja veļas mašīnas darbības laikā pagriezat programmu izvēles pārslēgu uz citu programmu, **sarkanais 8. taustiņa** indikators iemirgosies trīs reizes un displejā būs redzams pazīojums **Err(kļūda)**, kas norādīs, ka veikta nepareiza izvēle. Veļas mašīna neaktivizēs no jauna izvēlēto programmu.

### **IZVĒLIETIES TEMPERATŪRU, NOSPIEŽOT 2. TAUSTIŅU**

Izvēloties programmu, ierīce automātiski piedāvās noklusējuma temperatūru.

Ja vēlaties, lai veļa tiktu mazgāta, izmantojot citu temperatūru, nospiедiet šo taustiņu atkārtoti, lai palielinātu vai samazinātu temperatūru.

## SAMAZINIET CENTRIFŪGAS APGRIEZIENU SKAITU, NOSPIEŽOT 3. TAUSTIŅU

Izvēloties programmu, tiek automātiski noteikta šai programmai paredzētā temperatūra.

Ja vēlaties iestatīt citu veļas izgriešanas ātrumu, nospiežiet atkārtoti **3. taustiņu**, lai mainītu veļas izgriešanas ātrumu.

## IZVĒLIETIES PIEEJAMĀS PAPILDIESPĒJAS, NOSPIEŽOT ATTIECĪGI 3., 4. UN 5. TAUSTIŅU.

Atkarībā no programmas var apvienot dažadas funkcijas. Papildfunkcijas jāizvēlas pēc nepieciešamās programmas izvēles, tāču pirms **8. taustiņa** nospiešanas.

Nospiežot šos taustiņus, displejā būs redzamas attiecīgās ikonas. Nospiežot tos atkārtoti, ikonas vairs nebūs redzamas. Ja tiek izvēlēta nepareiza papildfunkcija, **sarkanais 8. taustiņa** indikators iemirgos 3 reizes un displejā uz dažām sekundēm parādīsies kļūdas pazīojums **Err**.

-  Par saderību mazgāšanas programmu un iespēju starpā skatiet nodalī "Mazgāšanas programmas".

## SPIEŽOT TAUSTIŅU 6, IZVĒLIETIES ATLIKTO STARTU

Pirms programmas aktivizēšanas, ja vēlaties atlikt ieslēgšanu, nospiežiet atkārtoti **6. taustiņu**, lai izvēlētos vajadzīgo laika aizkavi.

Displeja augšējā daļā parādīsies attiecīgā ikona **7.12**.

Izvēlētais aizkaves laiks (līdz 20 stundām) tiks parādīts displejā aptuveni dažas sekundes, un tad atkārtoti būs redzams programmas ilgums.

Šī papildfunkcija ir jāizvēlas pēc programmas iestatīšanas, tāču pirms **8. taustiņa** nospiešanas.

Atlīko ieslēgšanu var mainīt vai atcelt jebkuri brīdi, pirms **8. taustiņa** nospiešanas.

Atlīktā starta iestatīšana:

1. Izvēlieties programmu un nepieciešamās iespējas.
2. Nospiežot **6. taustiņu**, izvēlieties papildfunkciju Atlīktā ieslēgšana.

3. Nospiežiet **8. taustiņu**:
  - velas mašīna uzsāks atlīktā laika atskaite.
  - Programma sāksies pēc tam, kad izvēlētais laiks būs pagājis.

Atlīktā starta atcelšana pēc **8. taustiņa** nospiešanas:

1. nospiežot **8. taustiņu**, iestatiet veļas mašīnu pauzes režimā.
2. Nospiežiet taustiņu **6**, līdz displejā parādās simbols 
3. Lai aktivizētu programmu, vēlreiz nospiežiet **8. taustiņu**.

**Svarīgi** Izvēlēto mazgāšanas atlīšanas laiku var mainīt tikai pēc tam, kas no jauna izvēlēta mazgāšanas programma.

Papildfunkcija **Atlīktā ieslēgšana** nav parādēta programmai **Ūdens izsūknēšana**.

## AKTIVIZĒJET PROGRAMMU, NOSPIEŽOT 8. TAUSTIŅU

Lai aktivizētu izvēlēto programmu, nospiežiet **8. taustiņu**, zaļais **8. taustiņa** indikators nodzīsīs. Displejā parādīsies ikona **7.10**, norādot, ka ierīce sāk darboties un lūka ir bloķēta.

Lai apturētu aktivizēto programmu, nospiežiet taustiņu **8**: sāks mirgot zaļais indikators.

Lai turpinātu programmas izpildi no tās vietas, kur tā tika pārtraukta, nospiežiet vēlreiz **8. taustiņu**. Ja izvēlēta atlīktā ieslēgšana, veļas mašīna sāks skaitīt atlīkušo laiku.

Ja ir izvēlēta nepareiza papildfunkcija, 3 reizes iemirgosies **sarkanais 8. taustiņa** indikators un displejā uz vairākām sekundēm būs redzams pazīojums **Err** (kļūda).

## NOSPIEŽOT 9. TAUSTIŅU, IZVĒLIETIES PAPILDFUNKCIJU TIMĒ MANAGER

Nospiežot šo taustiņu vairākas reizes, mazgāšanas cikla laiku var pagarināt vai saīsināt. Displejā parādīsies **7.7** ikona, kas norāda uz noteikto netīrumu līmeni. Šī iespēja ir pieejama tikai programmā **Kokvilna**, **Sintētika** un **Smalkvelna**.

Mazgāšanas cikls	Netīribas pakāpes ikona	Auduma veids
Intensīva		Ļoti netīra veļa

Mazgāšanas cikls	Netīrības pakāpes ikona	Auduma veids
Vidēji netīra veļa		Vidēji netīri priekšmeti
Ikdienas mazgāšana		Netīra ikdienas veļa
Nedaudz netīra veļa		Nedaudz netīri priekšmeti
Ātrā		Nedaudz netīrai veļai
Īpaši ātrais režīms 1)		Veļa, kas valkāta neilgi

1) leteicams samazināt ievietojamās veļas daudzumu (skatiet veļas mazgāšanas programmu tabulu).

**Svarīgi** Papildfunkcija Time Manager nav paredzēta **ekonomiskajām** kokvilnas programmām.

Netīrumu līmena ikonu pieejamība mainās atkarībā no tālāk tabulā minētā auduma veida.

Audums	Netīrības pakāpe					
Kokvilna						
95°/90 °C	X	X	X	X	X	X
60 °C/50 °C	X	X	X	X	X	X
40 °C	X	X	X	X	X	X
30 °C	X	X	X	X	X	X
Auksts	X	X	X	X	X	X
Sintētika						
60 °C/50 °C		X	X	X		X
40 °C		X	X	X		X
30 °C		X	X	X		X
Auksts		X	X	X		X
Smalkveļa						
40 °C		X	X	X		X
30 °C		X	X	X		X
Auksts		X	X	X		X

## IESPĒJAS VAI DARBOJOŠĀS PROGRAMMAS MAINA

Jebkuru opciju var mainīt pirms programmas aktivizēšanās.

Pirms veikt izmaiņas, iestatiet ierīci pauzes režīmā, nospiežot **8.** taustiņu (ja vēlaties mainīt papildiespēju Time Manager, jāatceļ

aktivizētā programma un jāveic atkārtota izvēle).

Darbojošās programmas maiņa ir iespējama tikai to atceļot. Vispirms pagrieziet programmu izvēles pārslēgu pozīcijā un pēc tam no jauna izvēlētās programmas pozīcijā . Aktivizējiet jauno programmu, nospiežot vēlreiz taustiņu **8.** Mazgāšanas ūdens no tvertnes netiek izsūknēts.

## PROGRAMMAS PĀRTRAUKŠANA

Lai pārtrauktu aktivizēto programmu, nospiediet **8.** taustiņu; sāks mirgot attiecīgais indikators.

Lai **restartētu** programmu, nospiediet taustiņu vēlreiz.

## PROGRAMMAS ATCELŠANA

Pagrieziet programmu izvēles pārslēgu pozīcijā , lai atceltu aktivizēto programmu. Tagad varat izvēlēties jaunu programmu.

## DURVJU ATVĒRŠANA

Pēc programmas aktivizēšanas (vai atliktās ieslēgšanas laikā) durvis tiek bloķētas; ja tās ir jāatver, vispirms iestatiet veļas mašīnu PAUZES režīmā, nospiežot taustiņu **8.**

Ja **7.10** ikona pēc dažām minutēm nodziest, durvis var atvērt.

Ja **7.10** simbols neizdziest, tas nozīmē, ka mašīna aktivizējusi ūdens sildīšanas procesu vai arī ūdens līmenis ir par augstu. Nemēģiniet atvērt durvis ar spēku!

Ja nevarat atvērt ierīces durvis, bet tas to-mēr ļoti nepieciešams, izslēdziet veļas mašīnu, pagriezot programmu izvēles pārslēgu pozīcijā . Pēc dažām minutēm durvis varēs atvērt (**pievērsiet uzmanību ūdens līmenim un temperatūrai!**).

Pēc durvju aizvēršanas no jauna jāizvēlas programma un iespējas un jānospiež taustiņš **8.**

## PROGRAMMAS BEIGĀS

Veļas mazgājamā mašīna apstājas automātiski. Dispējā redzamas trīs mirgojošas nulles (**0.00**). **8** taustiņa indikators nodziest. Daži skājas signāli skan vairākas minūtes.

Ja iestatāt programmu vai iespēju, kuras beigās ūdens paliek tvertnē, paliek izgaisīsmota **7.10** ikona. Durvis joprojām ir bloķētas. Pirms durvju atvēršanas ūdens jāizsū-

nē. Šajā laikā veļas tilpne turpina periodiski rotēt līdz ūdens aizplūdis.

Ievērojiet turpmāk sniegtās norādes par ūdens izsūknēšanu:

- Pagrieziet programmu izvēles slēdzi pozīcijā .
- Izvēlieties ūdens izsūknēšanas vai izgriešanas programmu.
- ja nepieciešams, nospiediet attiecīgo taustiņu un samaziniet izgriešanas ātrumu;

#### 4. Nospiediet taustiņu **8**.

Dažas minūtes pēc programmas beigām

**7.10** ikona pazūd. Durvis var atvērt. Pagrieziet programmas izvēles pārslēgu pozīcijā

 , lai izslēgtu veļas mašīnu.

Izņemiet veļu no veļas tilpnes un rūpīgi pārbaudiet, vai veļas tilpne ir pilnīgi tukša. Ja veļu vairāk nemazgāsiet, aizgrieziet ūdens krānu. Atstājet durvis atvērtas, lai veļas tilpne neveidotos pelējums vai nepatīkama smaka.

**Gaidīšanas režīms** : tīklīdz programma būs beigusies, pēc dažām minūtēm tiks aktivizēta enerģijas taupīšanas sistēma. Tiks

samazināts displeja spilgtuma līmenis. Nospiezot jebkuru taustiņu, ierīce tiks deaktivēta enerģijas taupīšanas režīms.

## NODERĪGI IETEIKUMI UN PADOMI

### VEĻAS ŠĶIROŠANA

Ievērojiet norādījumus uz veļas uzlīmēm un ražotāja mazgāšanas norādījumus. Šķirojiet veļu šādi: balta veļa, krāsainā veļa, sintētika, smalkveļa, vilnas izstrādājumi.

### TEMPERATŪRAS

<b>95° vai 90°</b>	vidēji netirai balta kokvilnas vai lina veļai (piem., dvieliem, galdautiem, palagiem u.c.)
<b>60°/50°</b>	vidēji netiriem, krāsnoturīgiem audumiem (piem., krekiem, naktskrekiem, pidžamām) no lina, kokvilnas vai sintētikas vai viegli netirai balta kokvilna (piem., apakšveļai)
<b>40°-30° - mazgāšana aukstā ūdenī</b>	trausliem audumiem (piem., aizkariem), jauktai veļai, ieskaitot sintētiku un vilnas izstrādājumus, kuriem informatīvajā uzlīmē norādīts "tīra jaunvilna, var mazgāt veļas mašīnā, nesaraujas"

### PIRMS VEĻAS IEVIETOŠANAS

Nemazgājiet baltu un krāsainu veļu kopā. Baltā veļa mazgāšanas laikā var zaudēt savu "baltumu".

Jauna krāsota veļa var zaudēt krāsu pirmās mazgāšanas laikā; tāpēc tā pirmajā reizē jāmazgā atsevišķi.

**Pārliecinieties, vai mazgājamajā veļā nav palikuši kādi priekšmeti (piem., matu sprādzes, spraužamadas adatas u.c.).**

Aizpogājiet spilvendrānas, aizveriet rāvējslēdzējus, āķīsus u.c. Sasieniet jostas un garas lentas.

Pirms mazgāšanas iztīriet stiprus traipus.

Apstrādājiet ļoti netīras vietas ar īpašu tīrišanas līdzekļi vai pastu.

Īpaši rūpīgi apejieties ar aizkariem. Noņemiet āķus, vai ielieciet tos maisīnā vai tīklinīā.

### MAKSIMĀLĀ VEĻAS IELĀDE

Ieteicamais veļas svars ir norādīts mazgāšanas programmu tabulā.

Vispārīgie noteikumi:

- Kokvilnas vai linu audums:** pilna veļas tilpne, taču ne pārpildīta;
- Sintētika:** nepiepildiet vairāk kā pus no tilpnes;
- Smalkveļa un vilnas izstrādājumi:** nepiepildiet vairāk kā trešdaļu no veļas tilpnes.

Maksimālā veļas daudzuma mazgāšana nodrošina efektīvāko ūdens un strāvas patēriņu.

Ja veļa ļoti netīra, samaziniet tās svaru.

### VEĻAS SVARS

Svars norādīts aptuvēni:

#### Svars norādīts aptuvēni:

peldmētelis	1200 g
segas pārvalks	700 g
vīriešu darba kreklis	600 g
vīriešu pidžama	500 g
galdauts	250 g

Svars norādīts aptuveni:	
spilvendrānas, dviļi, nakt-skrekli, viršešu kreklī	200 g
galdauti, sieviešu bikses, sal-vetes, blūzes, viršešu apakš-bikses	100 g

## TRAIPU TĪRĪŠANA

Stipri ieđedušos traipus, iespējams, nevar iz-tirīt ar ūdeni un parastiem mazgāšanas līdz-ekļiem. Tāpēc ieteicams tos apstrādāt pirms mazgāšanas.

**Asinīs:** apstrādājiet svaigus traipus ar auk-stu ūdeni. Iekaltušus traipus apstrādājiet, ie-mērcot veļu ūdenī, kam pievienots īpašs līdzeklis, pēc tam ieberziet tos ar ziepēm un ūdeni.

**Eiļas krāsa:** samitriniet ar benzola traipu tī-riņāju, uzlieciet velas gabalu uz mīkstas drā-nas un apstrādājiet traipu; atkārtojiet to vai-rākās reizes.

**Sakaltušu taukvielu traipi:** samitriniet ar terpentīnu, uzlieciet velas gabalu uz mīkstas drānas un apstrādājiet traipu ar pirkstiem un kokvilnas drāniņu.

**Rūsa:** karstā ūdenī šķidināta skābenšķabe vai aukstā veidā izmantots rūsas tīrīšanas līdzeklis. Esiet uzmanīgi ar veciem rūsas traipiem, jo celulozes struktūra jau būs bo-jāta, kā rezultātā audumā var rasties cauru-mi.

**Pelējuma traipi:** apstrādājiet ar balinātāju, rūpīgi izskalojiet (tikai baltai un krāsainai ve-lai).

**Zāles traipi:** apstrādājiet ar nelielu daudzu-mu ziepu un balinātāju (tikai baltai un krā-sainai velai).

**Lodišu pildspalvas tinte un lime:** samitriniet ar acetonu <sup>1)</sup>uzlieciet velas gabalu uz mīkstas drānas un apstrādājiet traipu.

**Lūpu krāsa:** samitriniet ar acetonu kā aprakstīts iepriekš, tad apstrādājiet planku-mus ar denaturātu. Atlikušos traipus apstrā-dājiet ar balinātāju.

**Sarkanvīns:** mērcējiet ūdenī un mazgāša-nas līdzeklī, izskalojiet un apstrādājiet ar etiķskābi vai citronskābi, tad izskalojiet. Atli-kušos traipus apstrādājiet ar balinātāju.

**Tinte:** atkarībā no tintes veida samitriniet audumu vispirms ar acetonu <sup>1)</sup>, tad ar eti-ķskābi; atlikušos traipus uz baltiem audu-

<sup>1)</sup> neizmantojiet acetonu mākslīgā zida audumiem

miem apstrādājiet ar balinātāju un tad rūpīgi izskalojiet.

**Darvas traipi:** vispirms apstrādājiet ar traipu noņēmēju, metilsplītu vai benzīnu, un pēc tam ar tīrīšanas pastu.

## MAZGĀŠANAS LĪDZEKLĪ UN PAPILDLĪDZEKLĪ

Labi mazgāšanas rezultāti atkarīgi arī no mazgāšanas līdzekļa izvēles un to pareiza daudzuma izmantošanas, lai nepiesārņotu vidi.

Lai arī sabrūkoši, mazgāšanas līdzekļi satur vielas, kas lielos daudzumos var izjaukt līdz-svaru dabā.

Mazgāšanas līdzekļa izvēle atkarīga no au-duma veida (smalkveļa, vilna, kokvilna u.c.), krāsas, mazgāšanas temperatūras un netirī-bas pakāpes.

Šajā velas mazgājamā mašīnā var izmantot visus parastos mazgāšanas līdzekļus:

- velas pulverus visu veidu audumiem
- pulverveida velas mazgāšanas līdzekļi maigiem audumiem (60°C maks.) un vil-nai
- šķidri mazgāšanas līdzekļi programmām mazgāšanai zemās temperatūrās (60°C maks.) visu viedu audumiem, vai īpaši ti-kai vilnai.

Mazgāšanas līdzeklis un papildlīdzekļi jāie-vieto pareizajos dozatora nodalījumos pirms mazgāšanas programmas aktivizēšanas.

Ja lietojat koncentrētus pulverveida vai šķi-dros mazgāšanas līdzekļus, jāizvēlas pro-gramma **bez** priekšmazgāšanas.

Velas mazgājamā mašīnā ir atkārtotas cir-kulācijas sistēma, kas ļauj optimāli izmantot koncentrētus mazgāšanas līdzekļus.

Ievērojiet uz līdzekļu iepakojuma sniegtos ražotāja norādījumus par to lietošanas daudzumu un **nepārsniedziet atzīmi**

**"MAX"** uz mazgāšanas līdzekļu atvilk-tītes.

## ŪDENS CIETĪBAS PAKĀPES

Ūdens cietību iedala tā saucamajās cietības "pakāpēs. Informāciju par ūdens cietību jū-su rajonā var iegūt no ūdens piegādātāja vai pašvaldības.

**i** Ja ūdens cietības pakāpe ir vidēji Augusta (2. cietības pakāpe), jāpievieno ūdens mīkstinātājs, levērojiet razotāja norādījumus. Mazgāšanas līdzekļa daudzums jānosaka saskaņā ar 1. ūdens cietības pakāpi(t.i., mīksts).

		<b>Ūdens cietības pakāpes</b>	
		<b>Vācu °dH</b>	<b>Franču °T.H.</b>
<b>Līmenis</b>	<b>Raksturojums</b>		
2	vidējs	8-14	16-25
3	ciets	15-21	26-37
4	loti ciets	> 21	> 37

<b>Līmenis</b>	<b>Raksturojums</b>	<b>Ūdens cietības pakāpes</b>	
		<b>Vācu °dH</b>	<b>Franču °T.H.</b>
1	mīksts	0-7	0-15

## MAZGĀŠANAS PROGRAMMAS

<b>Programma</b> <b>Maksimālā un minimālā temperatūra</b> <b>Cikla apraksts</b> <b>Maksimālais izgriešanas ātrums</b> <b>Maksimālā veļas ielāde</b> <b>Veļas veids</b>	<b>Iespējas</b>	<b>Mazgāšanas līdzekļa nodalījums</b>
<b>— Kokvilna</b> 90° – mazgāšana aukstā ūdenī Pamatmazgāšana – skalošanas Maksimālais izgriešanas ātrums 1400 apgr./min. Maks. ielāde 7 kg – samazināta ielāde 3 kg <sup>1)</sup> <b>Balti un krāsaini kokvilnas audumi</b> (vidēji netīra veļa).	APGRIEZIENU SKAITA SAMAZINĀŠANA SKALOŠANAS PAUZE BEZ IZGRIEŠANAS NAKTS REŽĪMS VIEGLI GLUDINĀT PAPILDUS SKALOŠANA TIME MANAGER	
<b>— Kokvilna + Priekšmazgāšana</b> 90° – mazgāšana aukstā ūdenī Priekšmazgāšana – pamatmazgāšana – skalošanas Maksimālais izgriešanas ātrums 1400 apgr./min. Maks. ielāde 7 kg – samazināta ielāde 3 kg <sup>1)</sup> <b>Baltai un krāsainai kokvilnas veļai</b> ar priekšmazgāšanas fāzi (loti netīra veļa).	APGRIEZIENU SKAITA SAMAZINĀŠANA SKALOŠANAS PAUZE BEZ IZGRIEŠANAS NAKTS REŽĪMS VIEGLI GLUDINĀT PAPILDUS SKALOŠANA TIME MANAGER	
<b>— Sintētika</b> 60° – mazgāšana aukstā ūdenī Pamatmazgāšana – skalošanas Maksimālais izgriešanas ātrums 900 apgr./min. Maks. ielāde 3 kg – samazināta ielāde 1.5 kg <sup>1)</sup> <b>Sintētika vai jaukti audumi</b> (vidēji netīra veļa).	APGRIEZIENU SKAITA SAMAZINĀŠANA SKALOŠANAS PAUZE BEZ IZGRIEŠANAS NAKTS REŽĪMS VIEGLI GLUDINĀT PAPILDUS SKALOŠANA TIME MANAGER	

<b>Programma</b>	<b>Iespējas</b>	<b>Mazgāšanas līdzekļa nodalījums</b>
<b>Maksimālā un minimālā temperatūra</b> <b>Cikla apraksts</b> <b>Maksimālais izgriešanas ātrums</b> <b>Maksimālā veļas ielāde</b> <b>Veļas veids</b>		
 – <b>Sintētika un Priekšmazgāšana</b> 60° – mazgāšana aukstā ūdenī Priekšmazgāšana – pamatmazgāšana – skalošanas Maksimālais izgriešanas ātrums 900 apgr./min. Maks. ielāde 3 kg – samazināta ielāde 1.5 kg <sup>1)</sup> <b>Sintētika vai jaukti audumi</b> ar priekšmazgāšanas fāzi (joti netīra veļa).	APGRIEZIENU SKAITA SAMAZINĀŠANA SKALOŠANAS PAUZE BEZ IZGRIEŠANAS NAKTS REŽIMS VIEGLI GLUDINĀT PAPILDUS SKALOŠANA TIME MANAGER	  
 – <b>Smalkveļa</b> 40° – mazgāšana aukstā ūdenī Pamatmazgāšana – skalošanas Maksimālais izgriešanas ātrums 700 apgr./min. Maks. ielāde kg 3 – samazināta ielāde kg 1.5 <sup>1)</sup> <b>Smalki audumi</b> (vidēji netīra smalkveļa).	APGRIEZIENU SKAITA SAMAZINĀŠANA SKALOŠANAS PAUZE BEZ IZGRIEŠANAS NAKTS REŽIMS PAPILDUS SKALOŠANA TIME MANAGER	 
 – <b>Veļas izgriešana</b> Ūdens izsūknēšana un ilgā izgriešana Maksimālais izgriešanas ātrums 1400 apgr./min. Maks. ielāde 7 kg Atsevišķa izgriešana, kas paredzēta ar rokām mazgājamai veļai, kā arī pēc programmām ar izmantotām papildfunkcijām Skalošanas pauze un Nakts režīms. Izgriešanas ātrumu katram veļas veidam var izvēlēties, nospiežot attiecīgo taustiņu.	APGRIEZIENU SKAITA SAMAZINĀŠANA	
 – <b>Ūdens izsūknēšana</b> Ūdens izsūknēšana Maks. ielāde 7 kg Lai izvadītu ūdeni pēc pēdējās skalošanas reizes programmās, ar kurām izvēlēta iespēja Skalošanas pauze vai Nakts režīms.		
 – <b>Skalošana</b> Skalošana Maksimālais izgriešanas ātrums 1400 apgr./min. Maks. ielāde 7 kg Izmantojot šo programmu, var skalot un izgriezt koķīnus veļu, kas izmazgāta ar rokām. Veļas mašīna veiks 3 skalošanas fāzes, pēc kurām tiks aktivizēta veļas beigu izgriešana. Izgriešanas ātrumu var samazināt.	APGRIEZIENU SKAITA SAMAZINĀŠANA SKALOŠANAS PAUZE BEZ IZGRIEŠANAS NAKTS REŽIMS PAPILDUS SKALOŠANA VIEGLI GLUDINĀT	

<b>Programma</b>		<b>Mazgāšanas līdzekļa nodalījums</b>
<b>Maksimālā un minimālā temperatūra</b>		
<b>Cikla apraksts</b>	<b>Iespējas</b>	
<b>Maksimālais izgriešanas ātrums</b>		
<b>Maksimālā veļas ielāde</b>		
<b>Veļas veids</b>		
 – <b>Dāmu veja</b> 40° – mazgāšana aukstā ūdenī Pamatmazgāšana – skalošanas Maksimālais izgriešanas ātrums 900 apgr./min. Maks. ielāde 1 kg Šī programma ir piemērota smalkveļai, piemēram, dāmu veļai, krūšturiem, apakšveļai u.c.	APGRIEZIENU SKAITA SAMAZINĀŠANA SKALOŠANAS PAUZE BEZ IZGRIEŠANAS NAKTS REŽIMS	
 - <b>Zīds</b> 30° – mazgāšana aukstā ūdenī Pamatmazgāšana – skalošanas Maksimālais izgriešanas ātrums 700 apgr./min. Maks. ielāde 1 kg Saudzīga mazgāšanas programma, kas piemērota zīdam un audumiem, kuru sastāvā ir sintētiska.	APGRIEZIENU SKAITA SAMAZINĀŠANA SKALOŠANAS PAUZE BEZ IZGRIEŠANAS NAKTS REŽIMS	
 – <b>Mazgāšana ar rokām</b> 40° – mazgāšana aukstā ūdenī Pamatmazgāšana – skalošanas Maksimālais izgriešanas ātrums 1000 apgr./min. Maks. ielāde 2 kg Ipaša programma smalkiem audumiem, ar kopšanas simbolu "mazgāt ar rokām".	APGRIEZIENU SKAITA SAMAZINĀŠANA SKALOŠANAS PAUZE BEZ IZGRIEŠANAS NAKTS REŽIMS	
 – <b>Vilna</b> 40° – mazgāšana aukstā ūdenī Pamatmazgāšana – skalošanas Maksimālais izgriešanas ātrums 1000 apgr./min. Maks. ielāde 2 kg Mazgāšanas programma vilnas audumiem, kurus var mazgāt veļas mašīnā, kā arī vilnas un smalkiem audumiem, kurus jāmazgā ar rokām. <b>Piezīme.</b> Viens vai liela apjoma priekšmets var izjaukt līdzsvaru. Ja ierīce programmas beigās neizgriež velu, pievienojet papildu velu, izkārtot jo velu vēlreiz un pēc tam izvēlieties veļas izgriešanas programmu.	APGRIEZIENU SKAITA SAMAZINĀŠANA SKALOŠANAS PAUZE BEZ IZGRIEŠANAS NAKTS REŽIMS	
 – <b>Kokvilna Eco + Priekšmazgāšana</b> 90 ° - 40° Priekšmazgāšana – pamatmazgāšana – skalošanas Maksimālais izgriešanas ātrums 1400 apgr./min. Maks. ielāde 7 kg <b>Balta un krāsaina kokvilnas veļa</b> ar priekšmazgāšanas fāzi. Šo programmu var izmantot nedaudz vai vidēji netirai kokvilnas veļai. Temperatūra tiks samazināta, un mazgāšanas laiks pagarināsies.	APGRIEZIENU SKAITA SAMAZINĀŠANA SKALOŠANAS PAUZE BEZ IZGRIEŠANAS NAKTS REŽIMS VIEGLI GLUDINĀT PAPILDUS SKALOŠANA	  

<b>Programma</b>	<b>Iespējas</b>	<b>Mazgāšanas līdzekļa nodalījums</b>
<b>Maksimālā un minimālā temperatūra</b> <b>Cikla apraksts</b> <b>Maksimālais izgriešanas ātrums</b> <b>Maksimālā veļas ielāde</b> <b>Veļas veids</b>		
<p> – Kokvilna Eco<sup>3)</sup> 90° - 40° Pamatmazgāšana – skalošanas Maksimālais izgriešanas ātrums 1400 apgr./min. Maks. ielāde 7 kg</p> <p><b>Balta un krāsaina kokvilnas veļa.</b> Šo programmu var izmantot, mazgajot mazliet un vi-dēji netiru kokvilnas veļu. Temperatūra tiks samazināta, un mazgāšanas laiks pagarināsies. Tādējādi tiek ie-gūta laba mazgāšanas kvalitāte, vienlaikus ietaupot enerģiju.</p> <p><b>O = IZSLĒGT</b> Lai atceltu aktivizētu mazgāšanas programmu vai iz-slēgtu veļas mazgājamo mašīnu.</p>	<p>APGRIEZIENU SKAI-TA SAMAZINĀŠANA SKALOŠANAS PAU-ZE BEZ IZGRIEŠANAS NAKTS REŽĪMS VIEGLI GLUDINĀT PAPILDUS SKALO-ŠANA</p>	 

1) Ja, nospiežot taustiņu **9**, izvēlies papildiespēju īpaši ātrais režīms, ieteicams samazināt mazgājamās veļas daudzumu. Var ievietot arī maksimālo veļas daudzumu, taču tas var ieteikt mazgāšanas rezultātu.

2) Ja lietojat skidros mazgāšanas līdzekļus, jāzīvēlas programma bez funkcijas PRIEKŠMAZGĀŠANA.

3) **Nav paredzēts Krievijai.**

Standarta programmas enerģijas patēriņa uzlīmei. Saskaņā ar Regulu 1061/2010, "Ekonomiskā 60°C" un "Ekonomiskā 40°C" attiecīgi apzīmē "standara 60°C kokvilnas programmu" un "standara 40°C kokvilnas programmu". Tās ir visefektīvākās programmas kombinētā enerģijas un ūdens patēriņa ziņā vidēji netiru kokvilnas apģērbu mazgāšanai.

## KOPŠANA UN TĪRĪŠANA

 **Bīdinājums** Pirms ierīces tīrīšanas un apkopes atvienojiet to no elektrotīkla.

### KATLAKMENS NONEMŠANA

Ūdens, ko lietojam ikdienā, parasti satur kalki. Ieteicams periodiski izmantot ūdens mīkstināšanas pulveri. Veiciet to atsevišķi no veļas mazgāšanas, kā arī saskaņā ar ūdens mīkstināšanas pulvera rāzotāja norā-dījumiem. Tas neļaus veidoties kalka nogulsnēm.

### PĒC KATRAS MAZGĀŠANAS

Atstājiet durtīnas uz kādu brīdi atvērtas. Tas novērsīs pelējuma un nepatīkama aromāta veidošanos veļas mašīnā. Durtīnu atstāšana valā pēc mazgāšanas palīdzēs saglabāt arī durvju blīvējumu.

### APKOPES MAZGĀŠANA

Ja izmantosiet mazgāšanu zemā tempera-tūrā, iespējams, ka veļas tilpnes iekšienē uzkrāsies nogulsnes.

Ieteicams regulāri veikt apkopes mazgāša-nu.

Lai veiktu apkopes mazgāšanu:

- No cilindra jāizņem veļa.
- Izvēlieties kokvilnas mazgāšanas pro-grammu ar augstāko temperatūras iesta-tījumu.
- Izmantojiet parastu mazgāšanas līdzekļa devu, lietojiet pulveri ar bioloģiskām īpašī-bām.

### KORPUSA TĪRĪŠANA

Triet veļas mazgājamās mašīnas ārpusi tikai ar ziepēm un ūdeni, un pēc tam rūpīgi no-susiniet.

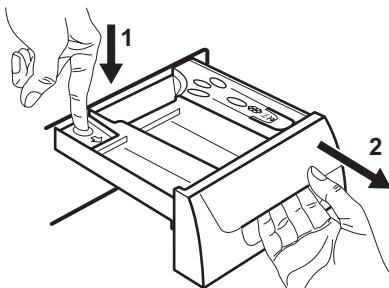
**Svarīgi** veļas mazgājamās mašīnas ārpuses tīrīšanai neizmantojiet metilspirtu, šķīdinātājus vai līdzīgus izstrādājumus.

### DOZATORA ATVILKTNES TĪRĪŠANA

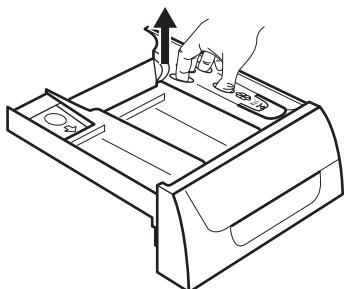
Mazgāšanas līdzekļa dozatora atvilktnē re-gulāri jātīra.

Mazgāšanas pulvera un piedevu dozatora atvilktnē regulāri jātira.

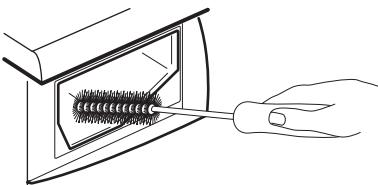
Piespiežot fiksatoru lejup un velkot uz āru, izņemiet atvilktni.



Noskalojiet to zem ūdens strūklas, lai notīrtu visas uzkrājušās pulvera paliekas.  
Lai atvieglotu tīrīšanu, piedevu nodalījuma augšpusi var noņemt. Nomazgājiet visas daļas ar ūdeni.



Iztīriet dozatora atvilktnes iekšpusi ar birsti.



## MAZGĀŠANAS CILINDRS

Velas tilpnē var veidoties rūsa, ko izraisa oksidējoši svešķermenī vai dzelzi saturošs krāna ūdens.

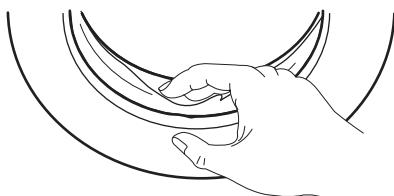
**Svarīgi** Nekādā gadījumā netīriet velas tilpni ar katlakmens noņemšanas līdzekļiem, tīrīšanas līdzekļiem, kas satur hloru vai dzelzi, vai ar dzelzs sūkli.

- Rūsu no velas tilpnes notīriet ar nerūsošam tēraudam paredzētu tīrīšanas līdzekli.
- Veiciet vienu mazgāšanas ciklu bez veļas, lai izskalotu tīrīšanas līdzekļa atlīkumus.

Programma: Īslaicīga kokvilnas programma, izmantojot maksimālu temperatūru un pievienojot aptuveni. 1/4 mēstrauka mazgāšanas līdzekļa.

## DURTINU BLĪVĒJUMS

Laiku pa laikam pārbaudiet durtinu blīvējumu un noņemiet svešķermenīus, kas var būt ieķerušies locījumā.



## SŪKNIS

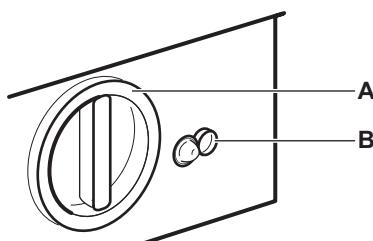
Sūknis regulāri jāpārbauda, tāpat, ja:

- ūdens no ierīces netiek izsūknēts un/vai nenotiek veļas izgriešana;
- ierīce ūdens izsūknēšanas laikā rada neierastu troksni svešķermenī, piem., sa-spraužamo adatu, monētu vai citu priekšmetu dēļ;
- rodas problēma ar ūdens izsūknēšanu (skatiet sadāļu "Ko darīt, ja ...", lai iegūtu plašāku informāciju).

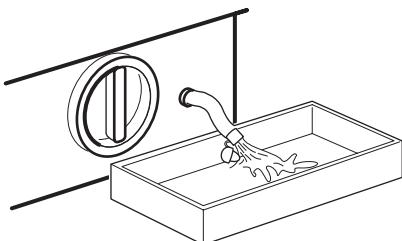
**Brīdinājums** Pirms sūkņa apvalka noskrūvēšanas izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla.

Rīkojieties šādi:

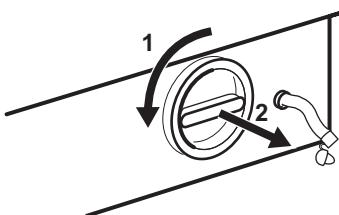
- Atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
- Ja nepieciešams, pagaidiet, līdz ūdens atdziest.



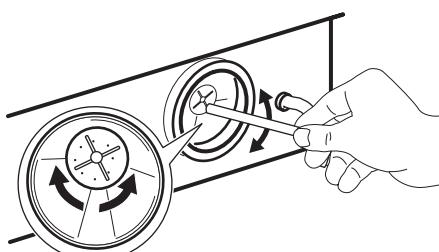
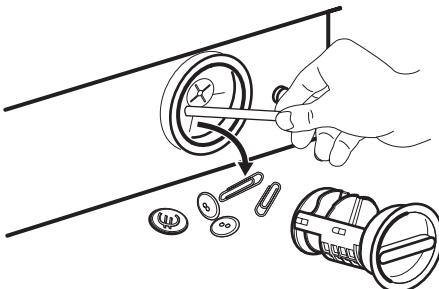
3. Sūkņa tuvumā novietojiet trauku ūdens savākšanai.
4. Atbrīvojiet avārijas iztukšošanas šķūteni (**B**), ievietojiet to traukā un noņemiet vāciņu.



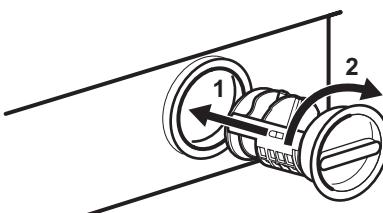
5. Ja ūdens vairāk neizplūst, noskrūvējiet sūkņa pārsegū (**A**), griežot pretēji pulksteņa rādītāja virzienam, un izņemiet filtru. Ja nepieciešams, izmantojiet knai- bles. Vienmēr turiet pa rokai lupatu, jo, noņemot pārsegū, var izplūst ūdens. Noskalojiet filtru zem tekošā ūdens, lai notīritu visas pūkas.



6. Noņemiet no filtra ligzdas un sūkņa rata sveškermeņus un pūkas. Rūpīgi pārbaudiet, vai sūkņa rats grie- žas (tas griežas nelieliem rāvieniem). Ja tas negriežas, lūdzu, sazinieties ar tuvā- ko apkopes centru.



7. Uzlieciet ūdens aizplūdes šķūtenes vāci- ņu un ievietojiet to atpakaļ tai paredzē- tajā vietā.
8. Ievietojiet filtru atpakaļ sūknī, ieliekot to pareizi speciālās vadotnēs. Cieši pie- skrūvējiet sūkņa pārsegū, griežot to pulksteņa rādītāja virzienā.



#### Brīdinājums

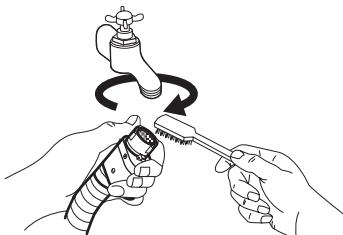
Ja ierīce tiek lietota, atkarībā no aktivizētās programmas sūknī var būt karsts ūdens. Neatveriet sūkņa pārsegū mazgāšanas cikla laikā - pagaidiet, līdz cikls ir beidzies un ve- ļas mašīna ir tukša. Liekot vāku atpakaļ,

pārliecinieties, vai tas ir cieši nostiprināts, lai nerastos sūce un mazi bērni nevarētu to noņemt.

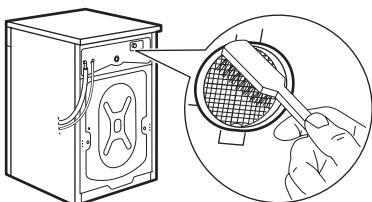
## ŪDENS IEPLŪDES FILTRU TĪRĪŠANA

Ja pamanāt, ka veļas mašīnā ūdens ieplūst ilgāk nekā parasti, pārbaudiet, vai filtrs un ūdens ieplūdes šķūteni nav nosprostojušies.

1. Aizgrieziet ūdenskrānu.
2. Noskrūvējiet ūdens ieplūdes cauruli.
3. Ar cietu suku iztīriet šķūtenes filtru.



4. Pievienojiet šķūteni krānam.
5. Atvienojiet šķūteni no veļas mašīnas. Novietojiet uz grīdas lupatu iespējamai ūdens savākšanai.
6. Iztīriet vārsta filtru, izmantojot cietu suku vai drāniņu.



7. Pievienojiet šķūteni veļas mašīnai un pārbaudiet, vai savienojums ir hermētisks.
8. Atgrieziet krānu.

## AIZSARDZĪBA PRET SASALŠANU

Ja veļas mašīna novietota vietā, kur temperatūra ir zem 0 °C, rīkojieties šādi:

### KO DARĪT, JA ...

Dažas problēmas var rasties nepietiekamas apkopes rezultātā, un tās var vienkārši novērst, neizsaucot speciālistu. Pirms sazināšanās ar klientu atbalsta centru, lūdzu, veic tālāk minētās pārbaudes.

1. aizgrieziet ūdens krānu.
2. Noskrūvējiet ūdens ieplūdes cauruli.
3. Nolieciet uz grīdas bļodu un ievietojiet tajā ūdens aizplūdes šķūteni, ļaujot ūdenim izplūst.
4. Uzskrūvējiet ūdens ieplūdes šķūteni atpakaļ un atkārtoti uzstādīet ārkārtas izsūknēšanas šķūteni, uzliekot uz tās vāciņu.
5. Ja nepieciešams mašīnu atkal darbināt, pārliecinieties, ka temperatūra telpā ir virs 0°C.

## ŪDENS IZSŪKNĒŠANA AVĀRIJAS GADĪJUMĀ

Ja ūdens no veļas mašīnas neaizplūst, rīkojieties šādi:

1. izņemiet kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas;
2. aizgrieziet ūdens krānu;
3. ja nepieciešams, pagaidiet, līdz ūdens atdziest;
4. nolieciet uz grīdas bļodu un ievietojiet tajā ūdens aizplūdes šķūteni. Nonemiet no tās vāciņu. Ūdenim gravitācijas ie-spādā jāizplūst traukā. Kad bļoda ir pilna, uzlieciet šķūteni aizbāzni. Iztukšojet bļodu. Atkārtojiet šīs darbības, līdz ūdens vairs neizplūst;
5. vajadzības gadījumā iztīriet sūknī kā aprakstīts iepriekš;
6. ievietojiet ūdens aizplūdes šķūteni atpakaļ tai paredzētajā vietā, pirms tam uzliekot tai vāciņu;
7. ieskrūvējiet atpakaļ sūknī.

**Svarīgi** Katru reizi, kad ūdens izlaists caur ūdens izlaišanas šķūteni, mazgāšanas līdzekļa dozatora mazgāšanas nodalījumā jāielej 2 litri ūdens un tad jāiedarbina izsūknēšanas programma. Tas aktivizēs **ECO vārsta** ierīci un novērsīs to, ka nākamajā mazgāšanas reizē daļa mazgāšanas līdzekļa paliek neizmantota.

Veļas mašīnas ekspluatācijas laikā, iespējams, ka sāks mirgot **sarkanais 8** taustīja indikators, displejā parādīsies kāds no tālāk minētajiem klūdu kodiem un ik pēc 20 sekundēm atskanēs skaņas signāli, norādot, ka ierīce nedarbojas:

- **E10** : problēma ar ūdens piegādi.
- **E20** : problēma ar ūdens aizplūdi.
- **E40** : atvērta lūka.

Tiklīdz esat radušos traucējumu novērsuši, nospiediet taustiņu **8**, lai restartētu pro-

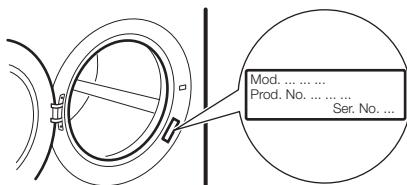
grammu. Ja pēc visām pārbaudēm problēma vēl aizvien pastāv, sazinieties ar tuvāko servisa centru, norādot modeļa nosaukumu un sērijas numuru.

Problēma	Iespējamais iemesls/risinājums
<b>Velas mazgājamā mašīna neieslēdzas:</b>	<p>Durvis nav aizvērtas. <b>E40</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cieši aizveriet durvis.</li> </ul> <p>Kontaktdakša nav kārtīgi ievietota strāvas kontaktligzda.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ievietojet kontaktdakšu kontaktligzda.</li> </ul> <p>Kontaktligzda nav strāvas.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pārbaudiet mājas elektroinstalāciju.</li> </ul> <p>Galvenais drošinātājs ir izdedzis.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nomainiet drošinātāju.</li> </ul> <p>Nav pareizi pagriezts programmu izvēles slēdzis un nav nospiests taustiņš <b>8</b>.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lūdzu, pagrieziet programmu izvēles slēdzi un vēlreiz nospiediet taustiņu <b>8</b>.</li> </ul> <p>Izvēlēts atlīktais starts.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ja vēlaties velu mazgāt nekavējoties, atceliet atlīkto startu.</li> </ul> <p>Aktivizēts bērnu drošības slēdzis.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Deaktivizējiet bērnu drošības slēdzi.</li> </ul>
<b>Velas mašīna nepiepildās ar ūdeni:</b>	<p>Ūdens krāns ir aizgriezts. <b>E10</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Atgrieziet ūdens krānu.</li> </ul> <p>Ūdens ieplūdes šķūtene salocijusies vai saspiesta. <b>E10</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pārbaudiet ūdens ieplūdes šķūtēnes savienojumu.</li> </ul> <p>Nosprostojies ūdens ieplūdes šķūtēnes vai ieplūdes vārsta filtrs. <b>E10</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Iztīriet ūdens ieplūdes filtrus (skatiet sadaļu „Ūdens ieplūdes filtru tīrišana”).</li> </ul> <p>Durvis nav pareizi aizvērtas. <b>E40</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cieši aizveriet durvis.</li> </ul>
<b>Velas mašīna piepildās ar ūdeni un uzreiz iztukšojas:</b>	<p>Ūdens izplūdes šķūtēnes gals atrodas pārāk zemu.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Skatiet atbilstošo rindkopu sadaļā „Ūdens izsūknēšana”.</li> </ul>
<b>Ūdens no velas mašīnas netiek izsūknēts un/vai ne-notiek velas izgriešana:</b>	<p>Ūdens izplūdes šķūtēne salocijusies vai saspiesta. <b>E20</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pārbaudiet ūdens izplūdes šķūtēnes savienojumu.</li> </ul> <p>Izplūdes filtrs nosprostojies. <b>E20</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Iztīriet izplūdes filtru.</li> </ul> <p>Izvēlēta iespēja vai programma, kuras beigās ūdens netiek izsūknēts no velas tilpnes, vai izvēlētā iespēja vai programma izslēdz vienas izgriešanas fāzes.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Izvēlieties ūdens izsūknēšanas vai izgriešanas programmu.</li> </ul> <p>Vela tvertnē nav izkārtojusies vienmērīgi.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Izkārtojiet velu vienmērīgi.</li> </ul>

Problēma	Iespējamais iemesls/risinājums
<b>Ūdens tek uz grīdas:</b>	<p>Izmantots pārāk liels daudzums mazgāšanas līdzekļa vai tas nav piemērots nepiemērots (veidojas pārāk daudz putu) izmantošanai veļas mašīnā.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Samaziniet mazgāšanas līdzekļa daudzumu vai izmantojiet citu. Pārbaudiet, vai ieplūdes šķūtenes savienojumā nav ūdens noplūdes. Dažreiz to ir grūti noteikt, ja ūdens plūst pa šķūteni — pārbaudiet, vai tā nav mitra.</li> <li>Pārbaudiet ūdens ieplūdes šķūtenes savienojumu. Ūdens izsūknēšanas vai ieplūdes šķūtene ir bojāta.</li> <li>Nomainiet to pret jaunu.</li> </ul> <p>Nav uzkrits avārijas izplūdes šķūtenes vāciņš vai arī pēc tīrišanas nav pareizi ieskrūvēts filtrs.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Uzliediet uz avārijas izplūdes šķūtenes vāciņu vai pilnībā ieskrūvējet filtru.</li> </ul>
<b>Neapmierinoši mazgāšanas rezultāti:</b>	<p>Izmantots pārāk maz mazgāšanas līdzekļa vai tas nav piemērots.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Palieliniet mazgāšanas līdzekļa daudzumu vai izmantojiet citu. Grūti iztīrāmi traipi pirms mazgāšanas nav apstrādāti.</li> <li>Pirms mazgāšanas apstrādājiet traipus ar speciāliem traipu tīrišanas līdzekļiem.</li> </ul> <p>Nav izvēlēta pareiza mazgāšanas temperatūra.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pārbaudiet, vai izvēlēta pareizā temperatūra. Ievietotis pārāk daudz veļas.</li> <li>Samaziniet veļas daudzumu.</li> </ul>
<b>Durvis neatveras:</b>	<p>Joprojām tiek izpildīta mazgāšanas programma.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pagaidiet, līdz beidzas mazgāšanas cikls. Durvju slēdzene nav atbrīvota.</li> <li>Pagaidiet, līdz simbols  displejā vairs nav redzams. veļas tilpnē ir ūdens;</li> <li>Lai izsūknētu ūdeni, izvēlieties ūdens izsūknēšanas vai veļas izgriešanas programmu.</li> </ul>
<b>Veļas mašīna vibrē, darbojas trokšnaini:</b>	<p>nav noņemti transportēšanas stiprinājumi un iepakojuma materiāli.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pārbaudiet, vai ierīce uzstādīta pareizi. Nav noregulētas veļas mašīnas kājiņas.</li> <li>Pārbaudiet, vai ierīce nošķērēta pareizi. Veļa tvertnē nav izkārtojusies vienmērīgi.</li> </ul> <p>• Izkārtojiet veļu vienmērīgi. Veļas tilpnē ir ļoti maz veļas.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Mazgājiet lielāku veļas daudzumu.</li> </ul>
<b>Veļas izgriešana sākas vēlu vai nesākas vispār:</b>	<p>Aktivizējusies elektroniskā balansa kontrole, jo veļa tilpnē nav izkārtota vienmērīgi. Veļa tilpnē tiek pārkārtota, pagriežot veļas tilpni pretējā virzienā. Tas var notikti vairākas reizes, līdz disbalanss tiek novērts, un ierīce var atsākt normālu veļas izgriešanas procesu. Ja apmēram pēc 10 minūtēm veļa vēl aizvien nav vienmērīgi izkārtojusies veļas tilpnē, veļas mašīna pārtrauks izgriešanu. Šādā gadījumā izkārtojiet veļu ar rokām un izvēlieties izgriešanas programmu.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Izkārtojiet veļu vienmērīgi. Veļas tilpnē ievietots pārāk maz veļas.</li> <li>Ielieliet vēl kādu veļas gabalu, pārkārtojiet veļu tilpnē un izvēlieties izgriešanas programmu.</li> </ul>
<b>Mašīna rada neierastu troksni:</b>	<p>Ierīce ir aprīkota ar īpašu motoru, kas, salīdzinot ar parastajiem motoriem, darbojas ar neierastu troksni. Šis jaunais motors vienmērīgi ieslēdzas un veļas izgriešanas laikā nodrošina vienmērīgāku veļas izkārtojumu veļas tilpnē, tādējādi palīelinot arī ierīces stabilitāti.</p>

Problēma	Iespējamais iemesls/risinājums
<b>Veļas tvertnē nav redzams ūdens:</b>	Mūsdienu tehnoloģiju veļas mašīnas darbojas ekonomiski, patēriņot ļoti nelielu ūdens daudzumu, vienlaikus nodrošinot nevainojamu mazgāšanas rezultātu.

Ja nevarējat atklāt vai novērst klūmi, sazinieties ar klientu atbalsta centru. Pirms sazināties ar klientu atbalsta centru, lūdzu, pierakstiet ierices modeli, sērijas numuru un iegādes datumu: klientu atbalsta centram šī informācija būs nepieciešama.



## TEHNISKIE DATI

Izmēri	Platums / augstums / dzīlums	60 / 85 / 54 mm
Elektriskais pieslēgums	Spriegums Kopējā jauda Drošinātājs Frekvence	220-230V 2000 W 10 A 50 Hz
Ūdens padeves spiediens	Minimālais Maksimālais	0,5 bāri (0,05 MPa) 8 bāri (0,8 MPa)
Aizsardzības līmenis pret cietu daļiņu un mitruma iekļūšanu		IPX4
Ūdens padeve <sup>1)</sup>		Auksts ūdens
Maksimālais veļas daudzums	Kokvilna	7 kg
Izgriešanas ātrums	Maksimālais	1400 apgr./min.

1) Pievienojet ūdens ieplūdes šķūteni krānam ar 3/4" vītni.

## PATĒRIŅA LIELUMI

**i** Dati šajās tabulās ir aptuveni. Dati var būt atkarīgi no dažādiem faktoriem: veļas daudzuma un veida, ūdens un apkārtējās temperatūras.

Programmas	Ielāde (kg)	Enerģijas patēriņš (kWh)	Ūdens patēriņš (litri)	Aptuvenais programmas ilgums (minūtēs)	Atlikušais mitrums (%) <sup>1)</sup>
Kokvilna 60 °C	7	1.35	67	140	52
Kokvilna 40 °C	7	0.85	67	130	52
Sintētika 40 °C	3	0.50	40	80	41
Smalkveļa 40 °C	3	0.55	56	65	48
Vilna/ Mazgāšana ar rokām 30 °C	2	0.25	58	50	31
<b>Standarta kokvilnas programma</b>					
Standarta 60 °C kokvilna	7	0.86	46	189	52

Programmas	Ielāde (kg)	Enerģijas patēriņš (kWh)	Ūdens patēriņš (litri)	Aptuvenais programmas ilgums (minūtēs)	Atlikušais mitrums (%) <sup>1)</sup>
Standarta 60 °C kokvilna	3.5	0.77	37	177	52
Standarta 40 °C kokvilna	3.5	0.51	37	160	52

1) Izgriešanas programmas beigās.

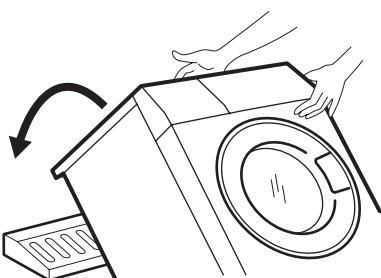
Izslēgtā režīmā (W)	Atstāts leslēgtā režīmā (W)
0.1	1.7

## UZSTĀDĪŠANA

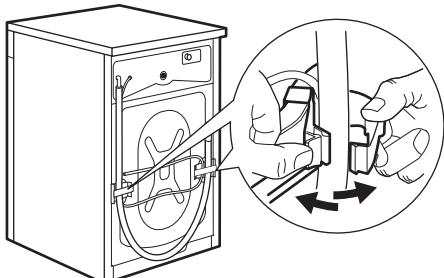
### IZSAINOŠANA

Pirms ierīces lietošanas jānoņem tās iesainojums un transportēšanas skrūves. Ieteicams saglabāt transportēšanas aprīkojumu, lai to varētu uzstādīt gadījumā, ja ierīce atkal jāpārvieto.

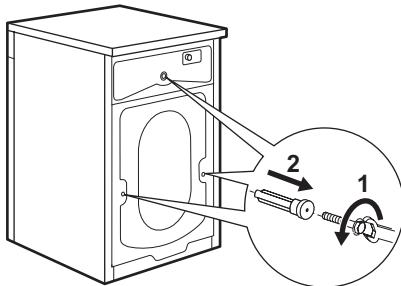
- Pēc iepakojuma nonemšanas uzmanīgi nolieciet ierīci ar tās mugurpusi uz leju, lai noņemtu polistirēna pamatni.



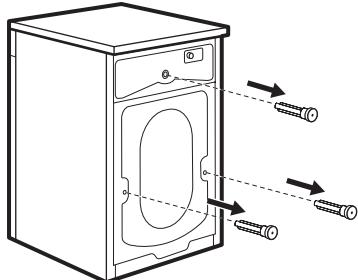
- Nonemiet strāvas kabeli un ūdens aizplūdes šūteni no fiksatoriem ierīces aizmugurē.



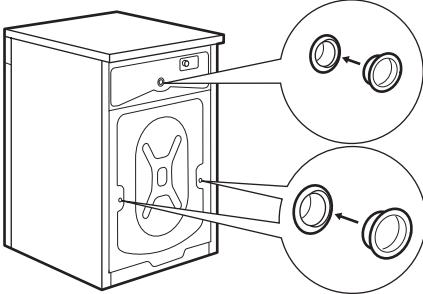
- Izskrūvējiet trīs skrūves.



- Izņemiet plastmasas starplikas.

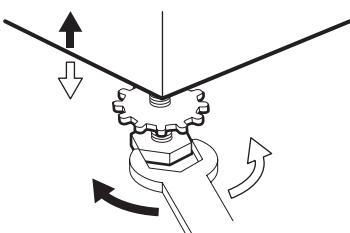


5. Ievietojiet mazākajā augšējā atverē un divās lielākajās plastmasas aizbāžņus, kas atrodas maisīnā kopā ar lietošanas pamācību.



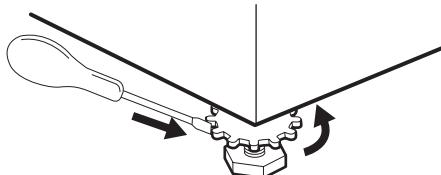
## NOVIETOŠANA

Uzstādiet veļas mašīnu uz cetas un līdznes grīdas. Pārbaudiet, vai gaisa cirkulācijai ap mašīnu netraucē paklāji, lupatas utt. Pārbaudiet, vai mašīna nepieskaras sienai vai citām virtuves ierīcēm. Nolīmenojet veļas mašīnu, paaugstinot vai pazeminot ierīces kājinās. Lai veļas mašīna būtu stabila un nolīmenota, kājīnām **jābūt** pareizi noregulētām. Ja nepieciešams, pārbaudiet veļas mašīnas novietojumu ar līmenprādi. Regulēšanu var veikt ar uzgriežņatslēgu.



Precīza līmenošana novērsīs vibrāciju, trokšņus un mašīnas pārvietošanos darbības laikā.

**! Uzmanību** Nekādā gadījumā nemēģiniet izlīdzināt mašīnas stāvokli, novietojot zem tās koka gabalus, kartonu vai tamīdzīgus materiālus. Pēc ierīces nolīmenošanas pievelciet pretuzgriežņus.

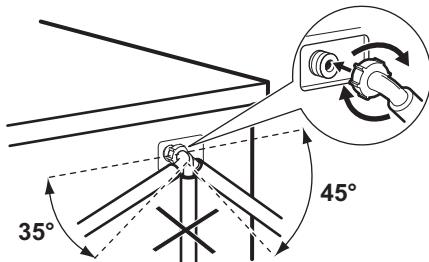


## ŪDENS IEPLŪDE

Ierīces komplektācijā ir ūdens ieplūdes šķūtenē, kas atrodas veļas tilpnē. Neizmantojet pievienošanai pie ūdens vada jau lietotas šķūtenes.

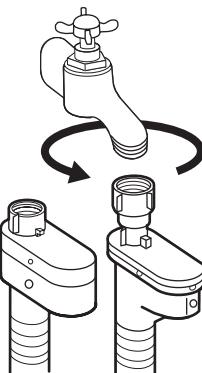
### Svarīgi Šī veļas mašīna jāpieslēdz aukstā ūdens piegādei.

1. Atveriet durtīnas un izņemiet ūdens ieplūdes šķūteni.
2. Pievienojet šķūteni ar lenķa savienojumu pie ierīces. Nenovietojiet ūdens ieplūdes šķūteni virzienā uz leju. Novietojiet šķūteni lenķī pa labi vai kreisi atkarībā no ūdens krāna stāvokļa.



3. Uzstādiet šķūteni pareizi, atslābinot grezzenveida uzgriezni. Kad šķūtene ir novietota pareizā stāvoklī, pievelciet grezzenveida uzgriezni, lai nepieļautu ūdens noplūdi.

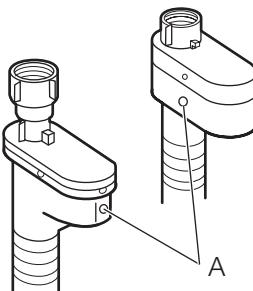
4. Pievienojet šķūteni pie krāna ar 3/4" vītni. Izmantojiet tikai komplektā ietilpstos šķūtenis.



Ieplūdes šķūteni var pagarināt. Ja tā ir pārāk īsa, un nevēlatis pārvietot krānu, jāiegādājas jauna, garāka šķūtene, kas īpaši paredzēta šāda veida izmantošanai.

## AIZSARDZĪBAS IERĪCE PRET NOPLŪDĒM

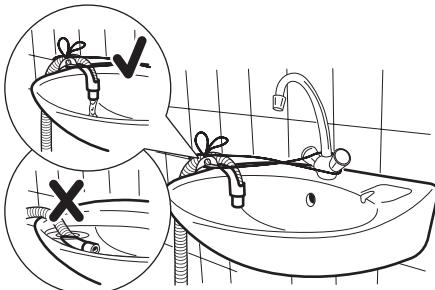
Ūdens ieplūdes šķūtene ir aprīkota ar pret-pārpļušanas aizsardzības ierīci, kas nodrošina pret ūdens noplūdes radītajiem bojājumiem, kas var rasties šķūtenes nolietošanās rezultātā. Uz šo kļūdu norāda sarkans sektors "A". Ja tā notiek, aizveriet ūdens krānu un sazinieties ar klientu atbalsta centru, lai veiktu bojātās šķūtenes nomaiņu.



## ŪDENIS IZSŪKNĒŠANA

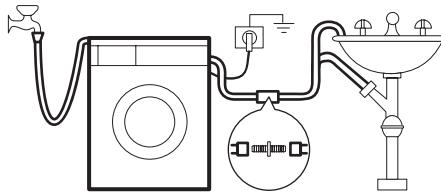
Ūdens aizplūdes šķūtenes galu var uzstādīt trīs veidos.

- **Pārliecot pāri izlietnes malai** un nostiprinot to ar plastmasas fiksatoru, kas ietilpst ierīces komplektācijā. Izvēloties šo pievienošanas variantu, ievērojet, lai ūdens izsūknēšanas laikā šķūtenes gals neatākētos no izlietnes. Drošības nolūkos piesieniet to pie krāna ar auklas gabalu vai piestipriniet pie sienas.



- **Izlietnes novadcaurules atsevišķā atzarā.** Atzara atverei jābūt tādā augstumā, lai izplūdes šķūtenes izliekums atrastos vismaz 60 cm virs zemes.

- **Ievietojot ūdens izplūdes šķūteni tieši izlietnes novadcaurulē,** vismaz 60 cm augstumā, taču ne augstāk par 90 cm. Aizplūdes šķūtenes galu vienmēr jānodrošina ar atbilstošu ventilāciju, t.i., izlietnes novadcaurules diametram jābūt platākam nekā ūdens aizplūdes šķūtenes ārējam diametram. Ūdens aizplūdes šķūtene nedrīkst būt salociņusies.



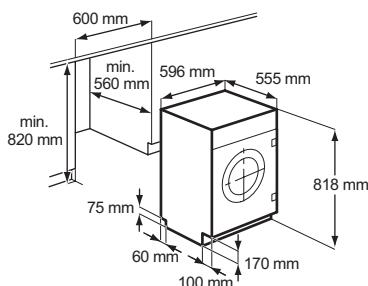
Izplūdes šķūtenes kopējais garums nedrīkst pārsniegt 4 metrus. Garākas izplūdes šķūtenes un savienojumus var iegādāties klientu atbalsta centrā.

## IEBŪVĒŠANA

### PĀRSKATS

Šī ierīce ir projektēta iebūvēšanai virtuves mēbelēs. Iebūvēšanas vietas izmēri parādīti attēlā 1.

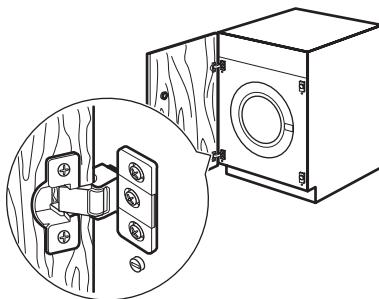
#### 1. att.



### Lūkas sagatavošana un montāža

Ierīce sākotnēji sagatavota montāžai tā, lai lūka atvērtos no labās uz kreiso pusī (2. att.).

#### 2. att.



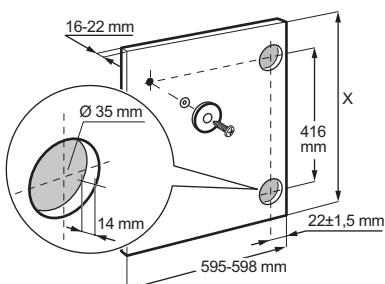
### a) Durtiņas

Durtiņu izmēram jābūt:  
- platums 595-598 mm

- biezums 16-22 mm

Augstums X atkarīgs no īdzās esošo mēbeļu pamatnes (3. att.).

#### 3. att.

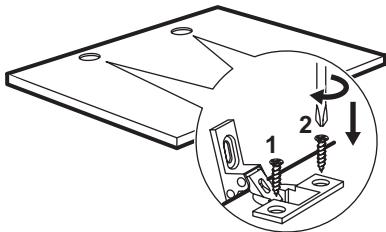


### b) Enģes

Lai uzstādītu enģes ir nepieciešams izurbt divus caurumus (dia. 35 mm, dzījums 12,5-14 mm atkarībā no mēbeļu durvju dziļuma) uz durvju iekšējās puses. Attālumam starp fiksācijas caurumu centriem jābūt 416 mm.

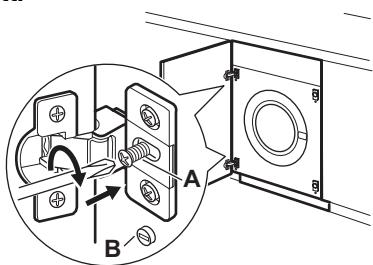
Attālums no durtiņu augšējās malas līdz atveres centram atkarīgs no īdzās esošo mēbeļu izmēriem.

Enģes tiek fiksētas pie durtiņām ar koka skrūvēm 1. un 2. (4. att.), kas ietvertas ierīces komplektācijā.

**4. att.****c) Durtīnu uzstādīšana**

Piestipriniet enģes pie ierīces ar skrūvēm M5x15. Enģes var regulēt tā, lai kompensētu iespējamo durtīnu biezuma nevienlaidību. Lai precīzi peregulētu durtīnas, nepieciešams nedaudz atskrūvējiet skrūvi, noregulējiet durtīnas un pievelciet skrūvi **A** no jauna (5. att.).

**Brīdinājums** Nenoņemiet skrūvi **B** (5. att.).

**5. att.****d) Letes magnēts**

Ierīce rūpītā sagatavota magnētiskajam durtīnu fiksatoram.

Lai ierīce varētu darboties pareizi, nepieciešams pieskrūvēt letes magnētu **A** (tērauda

**ELEKTRĪBAS PADEVES PIESLĒGŠANA**

Informācija par elektrisko pieslēgumu atrodama uz datu plāksnītes ierīces durtīnu sānu malā.

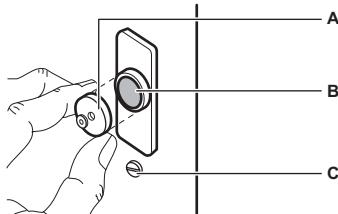
Pārliecinieties, ka Jūsu mājas elektrotīkls ir piemērots maksimālajai jaudai, nemot vērā arī citas lietotās elektroierīces.

**! Pievienojet ierīci sazemētai kontaktligzdai.**

**! Ražotājs neuzņemsies atbildību par bojājumiem vai nelaimēs**

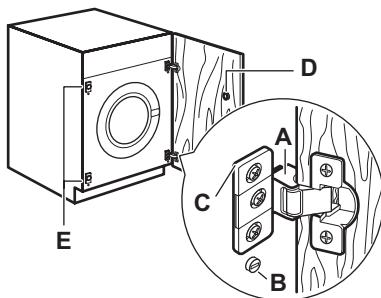
disks + gumijas gredzens) pie durtīnu iekšpusēs. Tā izvietojumam jāatbilst ierīces magnētam **B** (6. att.).

**! Brīdinājums** Nenoņemiet skrūvi **C**.

**6. att.**

Ja durvis ir atveramas no kreisās puses uz labo, apgrizez plašu stāvokli **E**, magnētu **D** un plāksni **C**. Uzstādīet letes magnētu **D** un enģes **A**, kā iepriekš aprakstīts (7. att.).

**! Brīdinājums** Nenoņemiet skrūvi **B**.

**7. att.**

gadījumiem, kas radušies šo drošības noteikumu neievērošanas rezultātā.

**! Pēc ierīces uzstādīšanas jābūt nodrošinātai brīvai piekļuvei tās strāvas padeves kabelim.**

**! Ja veļas mašīnas strāvas kabelis ir jānomaina, sazinieties ar klientu atbalsta centru.**

## APSVĒRUMI PAR VIDES AIZSARDZĪBU

 Simbols 

### IEPAKOJUMA MATERIĀLI

Visi materiāli, kas marķēti ar apzīmējumu , ir otrreiz pārstrādājami.

>PE<= polietilēns

>PS<= putuplasts

>PP<= polipropilēns

Tas nozīmē, ka tos var nodot otrreizējai pārstrādei, un tie jāievieto attiecīgajās atkritumu savākšanas tvertnēs.

### IETEIKUMI VIDES AIZSARDZĪBAI

Lai ekonomētu ūdens un strāvas patēriņu, kā arī palīdzētu aizsargāt vidi, mēs iesakām ievērot šādus padomus:

- Vidēji netīru velu mazgājiet bez priekš-mazgāšanas, tādējādi ekonomējot mazgāšanas līdzekļus, ūdeni un laiku (snieg-siet savu ieguldījumu arī vides aizsardzībā!).
- Ierīces darbība ir daudz ekonomiskāka, ja mazgā maksimāli pieļaujamo velas daudzumu.
- Ar atbilstošu priekšapstrādi var iztīrīt trai-pus un netīrumus; velu tad var mazgāt arī zemākā temperatūrā.
- Mazgāšanas līdzekļa daudzums jānosaka saskaņā ar ūdens cietības pakāpi, maz-gājamās velas netīrības pakāpi un tās daudzumu.

Electrolux. Thinking of you.

Pentru a vedea cum gândim, vizitați [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

## CUPRINS

Informații privind siguranța	30	Îngrijirea și curățarea	45
Descrierea produsului	32	Ce trebuie făcut dacă...	49
Panoul de comandă	33	Date tehnice	52
Prima utilizare	36	Valori de consum	52
Personalizarea	36	Instalarea	52
Utilizarea zilnică	37	Încorporarea	55
Sfaturi utile	40	Conexiunea electrică	57
Programe de spălare	42	Protejarea mediului înconjurător	57

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări.



## INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

**Important** Citiți cu atenție și păstrați pentru consultarea pe viitor.

- Siguranța aparatului dv. este conformă cu standardele din industrie și cu cerințele legilor privind siguranța aparatelor. Cu toate acestea, noi, ca producători, ne simțim obligați să vă furnizăm următoarele recomandări referitoare la siguranță.
- E important ca acest manual de instrucții să fie păstrat împreună cu aparatul pentru a fi consultat și pe viitor. Dacă aparatul este vândut sau transferat altui proprietar, sau dacă vă mutați și renunțați la aparat, asigurați-vă totdeauna că manualul rămâne cu aparatul, astfel încât noul proprietar să poată lua cunoștință de funcționarea aparatului și de respectivale măsuri de precauție.
- TREBUIE să le citiți cu atenție înainte de a instala și de a utiliza aparatul.
- Înainte de a începe, verificați dacă mașina s-a deteriorat în timpul transportului. Nu conectați niciodată o mașină deteriorată. Dacă piesele sunt deteriorate, vă rugăm să contactați furnizorul.
- Dacă aparatul e livrat iarna, când temperaturile sunt sub zero grade: Țineți mașina de spălat la temperatura camerei timp de 24 de ore înainte de a o utiliza pentru prima dată.

## SIGURANȚĂ GENERALĂ

- Este periculos să modificați specificațiile sau să încercați să modificați acest produs, în orice fel.

- În timpul programelor de spălare la temperatură foarte ridicată, geamul ușii se poate înfierbânta. Nu îl atingeți!
- Asigurați-vă că animalele mici sau copiii nu intră în tambur. Pentru a evita acest lucru, verificați tamburul înainte de utilizare.
- Obiecte precum monedele, acele de siguranță, cuiele, suruburile, pietrele sau orice alte materiale tari și ascuțite pot cauza deteriorarea gravă și nu trebuie introduse în mașină.
- Folosiți numai cantitățile recomandate de balsam pentru rufe și detergent. Țesăturiile se pot deteriora dacă puneți prea mult detergent. Consultați recomandările fabricantului privind cantitățile.
- Spălați obiectele mici, de ex. șoșetele, panglicile, cordoanele etc., într-un săculeț de spălare sau într-o fată de pernă, deoarece e posibil ca acestea să cadă între cuvă și tambur.
- Nu utilizați mașina de spălat pentru a spăla articole cu balene, cu materiale netutive sau sfâșiate.
- Scoateți întotdeauna aparatul din priză și închideți robinetul de apă după utilizare, curățare și operații de întreținere.
- În niciun caz nu trebuie să încercați să reparați aparatul singuri. Reparațiile efectuate de persoane fără experiență pot cauza răniri sau defectări grave. Contactați Centrul de Asistență local. Insistați în totdeauna să se utilizeze piese de schimb originale.

## INSTALAREA

- Acest aparat este greu. Trebuie să aveți grijă când îl deplasați.
- După ce ati despachetat aparatul, verificați să nu fie deteriorat. Dacă aveți dubii, nu-l utilizați și contactați Centrul de Asistență.
- Toate ambalajele și buloanele pentru transport trebuie să fie înălăturate înainte de utilizare. Dacă aceste indicații nu sunt respectate, se poate produce deteriorarea gravă a produsului și a bunurilor. Vezi capitolul corespunzător din manualul utilizatorului.
- După instalarea aparatului, verificați să nu fie aşezat pe furtunul de alimentare sau pe furtunul de evacuare, iar suprafața de lucru să nu apese cablul de alimentare de perete.
- Dacă mașina este amplasată pe o podea mochetată, vă rugăm să reglați piciorușele pentru a permite aerului să circule liber pe sub aparat.
- Verificați întotdeauna să nu fie scurgeri de apă de la furtunuri și de la racordările lor, după instalare.
- Dacă aparatul este instalat într-o încăpere unde temperatura poate scădea sub zero, vă rugăm să citiți capitolul "pericolele înghețului".
- Toate lucrările de instalare necesare pentru montarea acestui aparat trebuie efectuate de către un instalator calificat sau de o persoană competentă.
- Toate lucrările electrice necesare pentru instalarea acestui aparat trebuie efectuate de către un electrician calificat sau de o persoană competentă.

## UTILIZAREA

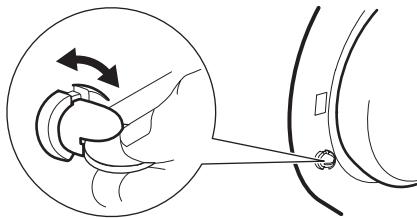
- Acest aparat este proiectat pentru uz casnic. Nu trebuie folosit în scopuri diferite de cele pentru care a fost proiectat.
- Spălați numai țesături care sunt făcute pentru a fi spălate în mașina de spălat. Respectați instrucțiunile de pe eticheta fiecărui articol.
- Nu supraîncărcați aparatul. Vezi Tabelul cu programele de spălare.
- Înainte de spălare, verificați ca toate buzunarele să fie goale, iar nasturii și ferestrele să fie închise. Evitați să spălați articolele destrămate sau sfâșiate și trata-

ti petele de vopsea, cerneală, rugină și iarbă înainte de spălare. Sutenele cu sărmă NU trebuie să fie spălate la mașină.

- Hainele care au venit în contact cu produsele volatile pe bază de benzină nu trebuie spălate la mașină. Dacă se folosesc lichide volatile de curățare, trebuie să aveți grijă ca lichidul să fie îndepărtat din haine, înainte de a fi introduse în mașină.
- Nu trageți niciodată de cablul de alimentare pentru a scoate ștecherul din priză;țineți întotdeauna de ștecher.
- Nu folosiți niciodată aparatul dacă sunt deteriorate cablul de alimentare, panoul de control, suprafața de lucru sau baza, iar interiorul mașinii de spălat este accesibil.

## SIGURANȚA COPIILOR

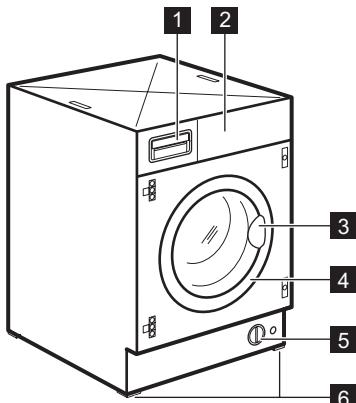
- Acest aparat nu trebuie folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacitate fizice și senzoriale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheata sau au fost instruite în legătură cu folosirea aparatului, de către o persoană răspunzătoare pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu folosi aparatul ca jucărie.
- Materialele de ambalaj (de ex. folie din plastic, polistiren) pot fi periculoase pentru copii. Pericol de sufocare! Nu le lăsați la îndemâna copiilor.
- Păstrați toți detergenții într-un loc sigur, care să nu fie la îndemâna copiilor.
- Atenție: copiii sau animalele nu trebuie să intre în tambur. Pentru a evita ca animalele sau copiii să rămână blocati în tambur, mașina dispune de un dispozitiv special. Pentru a activa acest dispozitiv, rotiți butonul din interiorul ușii la dreapta (fără a-l apăsa), până când fanta ajunge în poziție orizontală. Dacă este nevoie folosiți o monedă.



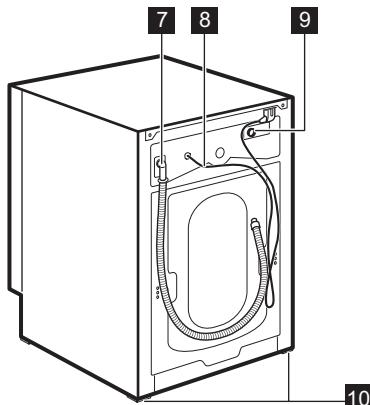
Pentru a dezactiva acest dispozitiv și a putea închide din nou ușa, roțiți butonul la stânga, până când fanta ajunge în poziție verticală.

## DESCRIEREA PRODUSULUI

**i** Noul dv. aparat corespunde tuturor necesităților moderne de a spăla rufe eficient, cu un consum scăzut de apă, energie și detergent. Noul său sistem de spălare permite folosirea completă a detergentului și reduce consumul de apă, economisind astfel energia.



- 1** Sertar-distribuitor pentru detergent
- 2** Panou de comandă
- 3** Mâner pentru deschiderea ușii
- 4** Plăcuță cu datele tehnice
- 5** Pompă de evacuare



- 6** Picioare față reglabile
- 7** Furtun de evacuare apă
- 8** Cablu pentru racordul electric
- 9** Supapă de alimentare cu apă
- 10** Picioare spate reglabile

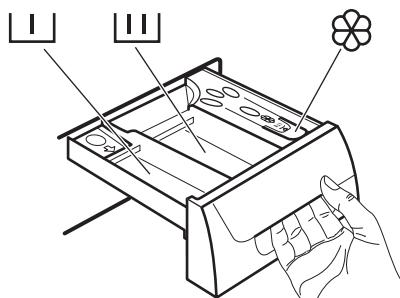
## SERTARUL-DISTRIBUITOR PENTRU DETERGENT

 Compartimentul pentru detergent utilizat pentru fazele de prespălare și înmuiere sau pentru substanțe de scos petele utilizate în faza de tratare a petelor (dacă este disponibilă). Detergentul pentru prespălare și înmuiere se adaugă la începutul programului de spălare. Substanța de scos petele se adaugă în timpul fazei de tratare a acestora.

 Compartimentul pentru detergentul pulbere sau lichid utilizat pentru spălarea principală. Dacă folosiți detergent lichid turnați-l **chiar înainte** de începerea programului.

 Compartimentul pentru aditivi lichizi (bal-sam de rufe, apret).

Respectați recomandările fabricantului produsului referitor la cantitățile ce trebuie utilizate și nu depășiți marcajul „**MAX**” din sertarul-distribuitor pentru detergent. Balsamul pentru rufe sau aditivii pentru apretare trebuie turnați în compartiment imediat înainte de a începe programul de spălare.



### Înălbitor

În locul unui balsam, puteți folosi un înălbitor în compartimentul , în cazul programelor pentru țesături albe din bumbac.

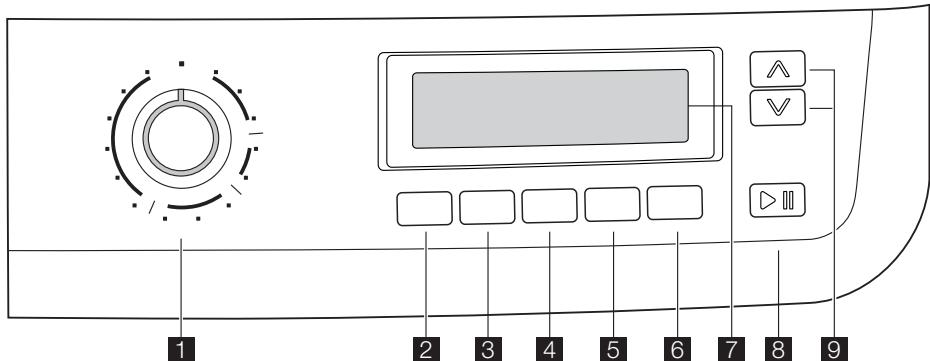
Procedați după cum urmează:

- Puneți înălbitor în compartimentul  . Nu depășiți marcajul „**MAX**” din sertarul-distribuitor pentru detergent.
- Rulați un program de spălare pentru bumbac alb.
- La terminarea programului, rulați programul CLĂTIRE. Utilizați balsam, dacă doriți. Aceasta ajută la eliminarea urmelor de înălbitor.

**Important** Nu turnați niciodată înălbitor și balsam în compartiment, în același timp.

## PANOUL DE COMANDĂ

 Desedebut puteți vedea o figură care reprezintă panoul de control. Aici se pot vedea discul selector de programe, precum și butoanele, ledurile indicatoare și afișajul. Acestea sunt indicate cu numerele corepunzătoare în paginile următoare.



- 1 Disc selector de programe**
- 2 Butonul TEMPERATURĂ**
- 3 Butonul CENTRIFUGARE**
- 4 Butonul CĂLCARE UŞOARĂ**
- 5 Butonul CLĂTIRE SUPLIMENTARĂ**
- 6 Butonul PORNIRE CU ÎNTÂRZIERE**
- 7 Afișaj**
- 8 Butonul START/PAUZĂ**
- 9 TIME MANAGER** butoane

#### DISC SELECTOR DE PROGRAME

Vă permite să porniți/opriți aparatul și/sau să selectați un program.

#### TEMPERATURĂ

Acest buton vă permite să măriți sau să micșorați temperatura de spălare.

#### VITEZĂ REDUSĂ DE CENTRIFUGARE

Apăsând pe acest buton, puteți modifica viteza de centrifugare a programului selectat.

#### CĂLCARE UŞOARĂ

Selectând această opțiune, rufelete sunt spălate și centrifugate delicat pentru a se evita șifonarea. Astfel, călcătul devine mai

ușor. În plus, mașina va efectua câteva clătiri suplimentare la unele programe. La programele pentru bumbac, viteza maximă de centrifugare este redusă automat.

#### CLĂTIRE SUPLIMENTARĂ

Acest aparat este proiectat pentru a economisi energie. Dacă este necesar să clătiți rufelete utilizând o cantitate suplimentară de apă (clătire suplimentară), selectați această opțiune. Mașina de spălat va efectua câteva clătiri suplimentare. Această opțiune este recomandată pentru persoanele care sunt alergice la detergenți și în zonele în care apa este foarte puțin dură.

#### PORNIREA CU ÎNTÂRZIERE

Programul poate fi întârziat cu 30 min - 60 min - 90 min, 2 ore și apoi cu câte 1 oră, până la un maximum de 20 ore, cu ajutorul acestui buton.

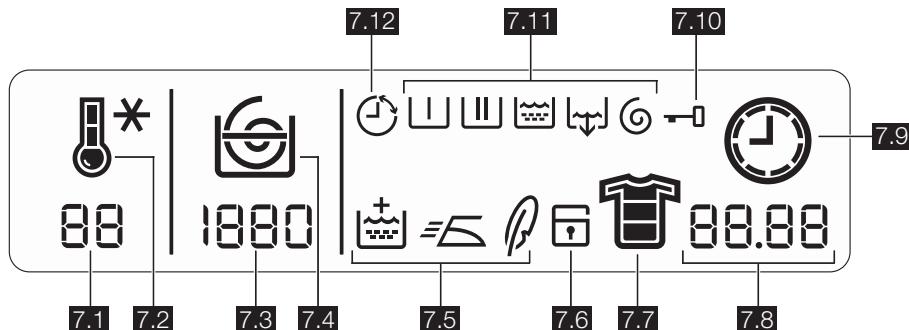
#### START/PAUZĂ

Acest buton vă permite să porniți sau să întrerupeți programul selectat.

#### REGLARE DURATA

Aceste butoane vă permit să modificați durata programului, propusă automat de mașina de spălat.

## AFIȘAJUL



Afișajul arată următoarele informații:

### 7.1: Valoarea temperaturii

**7.2:** Simbolurile pentru temperatură , Re-  
ce .

În timpul ciclului de spălare, pe afișaj apare simbolul pentru temperatură animat, care indică faptul că aparatul a început faza de încălzire a apei din cuvă.

### 7.3: Valoarea vitezei de centrifugare

**7.4:** Simboluri pentru viteza de centrifugare.

- Fără centrifugare
- Oprire cu apa în cuvă
- Program nocturn

În timpul fazelor de centrifugare spirala e animată.

Opțiunea **Fără centrifugare**: elimină toate fazele de centrifugare și mărește numărul de clătiri pentru unele programe.

**Clătire opriță**: când alegeti această opțiune, apa de la ultima clătire nu este evacuate, astfel încât rufelete să nu se şifoneze.

Când programul s-a terminat, pe afișaj apar trei **0.00** care clipesc intermitent, simbolul **7.10** este încă afișat, ledul butonului **8** este stins, iar ușa este blocată, pentru a indica faptul că apa trebuie evacuată. Pentru a evacua apa, vă rugăm să citiți paragraful "La terminarea programului".

**Program nocturn**: selectând această opțiune, mașina nu va evacua apa de la ultima clătire, astfel încât rufelete să nu se şifoneze. Deoarece toate fazele de centrifugare sunt suprimate, acest ciclu de spălare este foarte silentios și poate fi selectat pe timp de noapte sau în intervalele orare când electricitatea costă mai puțin. La unele programe,

clătirea se va face cu mai multă apă. Când programul s-a terminat, pe afișaj apar trei **0.00** care clipesc intermitent, simbolul **7.10** este încă afișat, ledul butonului **8** este stins, iar ușa este blocată, pentru a indica faptul că apa trebuie evacuată. Pentru a evacua apa, vă rugăm să citiți paragraful "La terminarea programului".

### 7.5: Simboluri pentru opțiuni.

- Clătire suplimentară
- Călcare usoară
- Sensibile

### 7.6: Dispozitiv de siguranță pentru copii

(vezi paragraful "Personalizarea").

### 7.7: Simboluri pentru gradul de murdărie

- Intensiv
- Normal/Zilnic
- Ușor/Rapid
- Super rapid

### 7.8:

#### • Durata programului selectat

După ce ati selectat un program, durata este afișată în ore și minute (de exemplu 2.05). Durata este calculată automat pe baza încărcăturii maxime recomandate pentru fiecare tip de țesătură. Dupa începerea programului, timpul rămas este actualizat după fiecare minut.

#### • Terminarea programului

Când programul s-a terminat, sunt afișate trei zerouri care clipesc intermitent, simbolul **7.10** dispare, iar ușa poate fi deschisă.

#### • Selectarea unei opțiuni incorecte

Dacă s-a selectat o opțiune care nu este compatibilă cu programul de spălare ales, în partea de jos a afișajului apare mesajul **Err** timp de câteva secunde, iar ledul-martor integrat roșu al butonului **8** începe să clipească intermitent.

#### • Coduri de alarmă

În caz de probleme în funcționare, pot fi afișate unele coduri de alarmă, de exemplu **E20** (vezi paragraful "Ce trebuie să facetă dacă...").

#### • Valoarea intervalului de timp de întârziere

##### 7.9: Simbolul ceasului

După începerea programului, este afișată durata, iar simbolul ceasului este animat.

##### 7.10: Simbolul Ușă blocată

După ce ati apăsat pe butonul **8** iar mașina a pornit, acest simbol este aprins, iar simbolul pentru faza activă din program rămâne aprins. Când programul s-a terminat, sunt afișate trei zerouri (**0.00**) care clipesc intermitent, iar acest simbol dispare.

##### 7.11: Simbolurile pentru fazele programului de spălare

## PRIMA UTILIZARE

-  • Asigurați-vă că racordurile la electricitate și apă sunt conforme cu instrucțiunile de instalare.
- Scoateți blocul de polistiren și celelalte materiale din tambur.
- Înainte de prima spălare, efectuați un ciclu pentru bumbac la temperatura

- Prespălare 

- Spălare 

- Clătire 

- Evacuare 

- Centrifugare 

Selectând programul de spălare, simbolurile pentru etapele programului de spălare, care corespund diferitelor etape care formează programul, sunt indicate în partea de sus a afișajului. După ce ati apăsat pe butonul **8** rămâne aprins numai simbolul pentru faza din program efectuată în acel moment.

##### 7.12: Simbolul pentru Pornirea cu întârziere

Întârzierea selectată, setată cu ajutorul butonului corespunzător, apare pe afișaj timp de câteva secunde, apoi este afișată durata programului selectat în prealabil. Simbolul corespunzător este aprins. Valoarea intervalului scade cu câte o unitate la fiecare oră, apoi, când rămâne 1 oră, intervalul scade la fiecare minut.

## PERSONALIZAREA

### SEMNALE ACUSTICE

Mașina este dotată cu un dispozitiv acustic, care sună în următoarele cazuri:

- la terminarea programului
- dacă apare o defectiune.

Apăsând simultan pe butoanele **4** și **5** timp de circa **6 secunde**, semnalul acustic se dezactivează (cu excepția cazului în care apare o defectiune). Apăsând din nou pe aceste 2 butoane, semnalul acustic este activat din nou.

### DISPOZITIVUL DE PROTECȚIE/SIGURANȚĂ PENTRU COPII

Acest dispozitiv vă permite să lăsați aparatul nesupravegheat fără a vă face griji pen-

maximă, fără rufe în mașină, pentru a înlătura de pe tambur și din cuvă toate resturile rămase din fabricație. Turnați 1/2 măsură de detergent în compartimentul pentru spălarea principală și porniți mașina.

tru copiii care s-ar putea răni sau ar putea deteriora aparatul. Această funcție rămâne activată și când mașina de spălat nu funcționează.

Există două moduri diferite de a seta această opțiune:

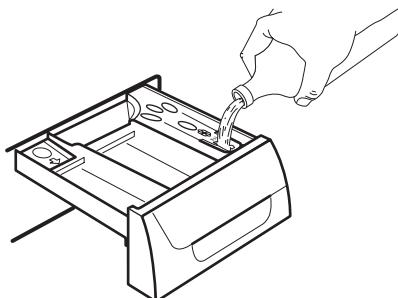
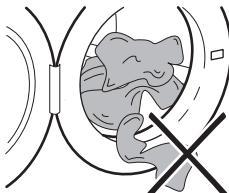
1. Înainte de a apăsa butonul **8**: va fi imposibil să se pornească mașina.
2. După apăsarea butonului **8**: va fi imposibil să se modifice orice alt program sau opțiune.

Pentru a activa saudezactiva această opțiune apăsați simultan timp de circa 6 secunde butoanele **5** și **6** până când pe afișaj simbolul  apare sau dispare.

## UTILIZAREA ZILNICĂ

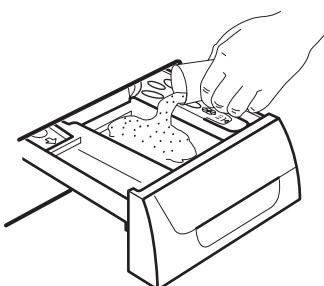
### Încărcarea rufelor

Deschideți ușa trăgând delicat de mânerul ușii spre în afară. Introduceți rufele în tambur, câte un articol pe rând, scuturându-le cât mai bine. Închideți ușa.  
Asigurați-vă că nu sunt rufe prinse între garnitură și ușă. Există riscul de scurgere a apei sau de deteriorare a rufelor.



### Măsurarea cantității de detergent și de balsam de rufe

Trageți sertarul-distribuitor până când se oprește. Măsurăți cantitatea de detergent necesară, turnați-o în compartimentul pentru spălarea principală sau în compartimentul adecvat, dacă programul/opțiunea selectate necesită acest lucru (pentru detalii ulterioare, vezi "Sertarul-distribuitor pentru detergent").



Dacă este necesar, turnați balsamul pentru rufe în compartimentul marcat cu (cantitatea utilizată nu trebuie să depășească semnul "MAX" din sertar). Închideți sertarul cu grijă.

### SELECTAREA PROGRAMULUI DORIT CU AJUTORUL DISCULUI SELECTOR DE PROGRAME (1)

Rotiți discul selector de programe pe programul dorit. Mașina de spălat va propune o temperatură și va selecta automat viteza de centrifugare maximă corespunzătoare pentru programul pe care l-ați ales. Puteti modifica aceste valori cu ajutorul butoanelor corespunzătoare. Beculețul pilot **verde** al butonului **8** începe să clipească intermitent. Discul selector poate fi rotit în sens orar sau antiorar. Rotiți pe poziția pentru a reseta programul/stinge mașina de spălat.

**La terminarea programului, selectorul de programe trebuie rotit în poziția , pentru a opri mașina.**

**Atenție** Dacă rotiți selectorul de programe pe alt program când mașina funcționează, beculețul pilot **roșu** al butonului **8** va clipe intermitent de 3 ori, iar mesajul **Err** va apărea pe afișaj pentru a indica o selecție greșită. Mașina nu va efectua noul program selectat.

### SELECTAȚI TEMPERATURA PRIN APĂSAREA BUTONULUI 2

Când selectați un program, mașina de spălat propune automat o temperatură implicită.

Apăsați pe acest buton de mai multe ori pentru a mări sau a micșora temperatura, dacă doriti ca rufele să fie spălate la o temperatură diferită.

## REDUCEȚI VITEZA DE CENTRIFUGARE APĂSÂND PE BUTONUL 3

Când selectați un program, aparatul propune automat viteza de centrifugare maximă disponibilă pentru programul respectiv. Apăsați pe butonul **3** de mai multe ori pentru a modifica viteza de centrifugare, dacă dorîți ca rufele să fie centrifugate la o viteză diferită.

## SELECTAȚI OPȚIUNILE DISPONIBILE APĂSÂND PE BUTOANELE 3, 4 ȘI 5

În funcție de program, pot fi combinate diferite funcții. Acestea trebuie selectate după alegerea programului dorit și înainte de a apăsa pe butonul **8**.

Când aceste butoane sunt apăsate, pe afișaj apar simbolurile corespunzătoare. Când sunt apăsate din nou, simbolurile dispar. Dacă e selectată o opțiune incorectă, un beculeț pilot **roșu** integrat în butonul **8** clipește intermitent de 3 ori, iar mesajul **Err** apare pe afișaj timp de câteva secunde.

 Pentru compatibilitatea dintre programele de spălat și opțiuni, vezi capitolul "Programele de spălare".

## SELECTAȚI OPȚIUNEA PORNIRE CU ÎNTÂRZIERE PRIN APĂSAREA BUTONULUI 6

Înainte de a începe programul, dacă dorîți să înceapă cu întârziere, apăsați pe butonul **6** de mai multe ori, pentru a selecta întârzierea dorită. Simbolul corespunzător **7.12** va apărea pe afișaj, în partea superioară. Intervalul de timp selectat pentru întârziere (până la 20 ore) va apărea pe afișaj timp de câteva secunde, apoi va apărea din nou durata programului.

Trebuie să selectați această opțiune după ce ati ales programul și înainte de a apăsa pe butonul **8**.

Puteți anula oricând intervalul de timp până la pornirea cu întârziere, înainte de a apăsa pe butonul **8**.

Selectarea Pornirii cu întârziere:

1. Selectați programul și opțiunile necesare.
2. Selectați Pornirea cu întârziere apăsând pe butonul **6**.
3. Apăsați pe butonul **8**:
  - mașina începe numărătoarea inversă.
  - Programul va porni după ce a trecut intervalul programat.

Revocarea pornirii cu întârziere după apăsarea butonului **8**:

1. puneti mașina de spălat în PAUZĂ apăsând butonul **8**.
2. Apăsați o dată butonul **6** până când e afișat simbolul **0**,
3. Apăsați butonul **8** din nou, pentru a porni programul.

**Important** Întârzierea aleasă poate fi modificată numai după ce ati selectat din nou programul de spălare dorit.

Pornirea cu întârziere **nu poate** fi selectată cu programul **EVACUARE**.

## PORNIȚI PROGRAMUL APĂSÂND PE BUTONUL 8

Pentru a porni programul selectat, apăsați butonul **8**, ledul mărtor verde al butonului **8** nu va mai clipești. Simbolul **7.10** pe afișaj pentru a indica faptul că aparatul a început să funcționeze, iar ușa e blocată.

Pentru a întrerupe un program în curs de desfășurare, apăsați butonul **8**: ledul mărtor verde începe să clipească intermitent.

Pentru a porni din nou programul, din punctul în care a fost întrerupt, apăsați din nou pe butonul **8**. Dacă ati selectat pornirea cu întârziere, mașina începe numărătoarea inversă.

Dacă e selectată o opțiune incorectă, ledul mărtor **roșu** al butonului **8** clipește de 3 ori, iar mesajul **Err** este afișat câteva secunde.

## SELECTAȚI OPȚIUNEA REGLARE DURATĂ PRIN APĂSAREA BUTOANELOR 9

Prin apăsarea în mod repetat a acestor butoane, durata ciclului de spălare poate fi sporită sau redusă. Simbolul **7.7** va apărea pe afișaj pentru a indica gradul de murdărire ales. Această opțiune este disponibilă numai cu programele **Bumbac**, **Sintetice** și **Delicate**.

1. Selectați programul și opțiunile necesare.
2. Selectați Pornirea cu întârziere apăsând pe butonul **6**.

Ciclul de spălare	Pictograma pentru nivelul de murdărire	Tipul țesăturii
Intens		Articole foarte murdare
Normal		Articole cu un nivel mediu de murdărie
Zilnic		Articole cu spălare zilnică
Ușor		Articole ușor murdare
Rapid		Articole foarte puțin murdare
Super rapid <sup>1)</sup>		Pentru articole folosite sau purtate foarte puțin timp

1) Vă recomandăm să reduceți dimensiunile încărcăturii (consultați tabelul cu programele de spălare).

**Important** Optiunea Reglare durată nu poate fi selectată cu programul **Economie**. Disponibilitatea acestor simboluri pentru nivelul de murdărie se schimbă în funcție de tipul de țesătură, aşa cum se arată în următorul tabel.

Țesături	Nivel murdărie					
<b>Bumbac</b>						
95°/90°C	X	X	X	X	X	X
60°C/50°C	X	X	X	X	X	X
40°C	X	X	X	X	X	X
30°C	X	X	X	X	X	X
Rece	X	X	X	X	X	X
<b>Sintetice</b>						
60°C/50°C		X	X	X		X
40°C		X	X	X		X
30°C		X	X	X		X
Rece		X	X	X		X
<b>Delicate</b>						
40°C		X	X	X		X
30°C		X	X	X		X
Rece		X	X	X		X

## MODIFICAREA UNEI OPȚIUNI SAU A UNUI PROGRAM ÎN CURS DE DESFĂȘURARE

Unele opțiuni se pot modifica înainte ca programul să le efectueze.

Înainte de a efectua orice modificare, trebuie să puneti mașina de spălat în PAUZĂ, apăsând pe butonul **8** (dacă doriti să schimbați opțiunea Reglare durată, trebuie să anulați programul în curs de desfășurare și să efectuați din nou selecția).

Modificarea unui program în curs de desfășurare se poate face numai prin reselectarea sa. Rotiți discul selector de programe pe **O** și apoi pe poziția pentru noul program. Porniți noul program apăsând din nou pe butonul **8**. Apa de spălare din cuvă nu va fi evacuată.

## INTRERUPEREA UNUI PROGRAM

Apăsați pe butonul **8** pentru a întrerupe un program în curs de desfășurare, ledul marilor verzi corespunzător va începe să clipească intermitent.

Apăsați din nou pe buton pentru ca programul să pornească din nou.

## ANULAREA UNUI PROGRAM

Rotiți discul selector de programe pe **O** pentru a anula un program în curs de desfășurare.

Acum puteți selecta un program nou.

## DE SCHIDEREA UȘII

După ce programul a pornit (sau pe durata timpului de întârziere) ușa este blocată; dacă trebuie să o deschideți, setați mai întâi mașina pe PAUZĂ apăsând pe butonul **8**.

Dacă pictograma **7.10** dispără de pe afișaj după câteva minute, ușa poate fi deschisă.

Dacă simbolul **7.10** nu dispără, înseamnă că mașina încălzește deja sau nivelul apei este prea mare. Nu încercați să forțați ușa!

Dacă nu puteți deschide ușa, dar este necesar să faceți acest lucru, trebuie să opriți mașina rotind butonul selector de programe în poziția **O**. După câteva minute, ușa poate fi deschisă (**aveti grijă la nivelul și la temperatura apei!**).

După închiderea ușii, este necesar să selecțiați din nou programul și opțiunile și să apăsați pe butonul **8**.

## LA TERMINAREA PROGRAMULUI

Mașina se oprește automat. Pe afișaj apar trei de zero (**0.00**) care se aprind intermitent. Indicatorul luminos al butonului **8** se stinge. Se aud câteva semnale acustice timp de câteva minute.

Dacă ati setat un program sau o opțiune care se termină cu apa rămasă în cuvă, indicatorul luminos **7.10** rămâne aprins. Ușa este în continuare blocată. Apa trebuie evacuatează înainte de deschiderea ușii. În acest timp tamburul continuă să se învârtă la intervale regulate până când apa este evacuateată.

Pentru a evacua apa, urmați instrucțiunile de mai jos:

1. Rotiți selectorul de programe pe **O**.

**Repaus** : la câteva minute după terminarea programului sistemul de economisire a energiei va fi activat. Luminozitatea afișajului

2. Selectați programul de evacuare sau de centrifugare.
3. Dacă este nevoie, reduceți viteza de centrifugare cu ajutorul butonului corespunzător.

4. Apăsați pe butonul **8**.

La sfârșitul programului, după câteva minute, pictograma **7.10** va dispărea. Ușa poate fi deschisă. Rotiți discul selector de programe la **O** pentru a opri mașina.

Scoateți rufele din tambur și verificați cu atenție ca tamburul să fie gol. Dacă nu doriți să mai spălați alte rufe, închideți robinetul de apă. Lăsați ușa deschisă pentru a preveni formarea mucegaiului și a mirosurilor neplăcute.

## SFATURI UTILE

### SORTAREA RUFELOR

Respectați simbolurile internaționale de întreținere de pe eticheta fiecărui articol și instrucțiunile producătorului privind spălarea. Sortați rufe astfel: albe, colorate, sintetice, delicate, lână.

### TEMPERATURI

<b>95° sau 90°</b>	pentru articole albe din bumbac și in, normal murdare (de ex. șerrette, prosoape, fețe de masă, cearșafuri...)
<b>60°/50°</b>	pentru articole colorate, a căror culoare nu ieșe, normal murdare (de ex. cămăși, cămăși de noapte, pijamale...), din in, bumbac sau fibre sintetice, și pentru articole albe din bumbac, puțin murdare (de ex. lenjerie)
<b>40°-30°- Rece</b>	pentru articole delicate (de ex. perdele), articole amestecate, inclusiv fibre sintetice și lână cu eticheta "lână pură nouă, poate fi spălată la mașină, nu intră la apă"

### ÎNAINTE DE A INTRODUCERUFELE

Nu spălați niciodată articole albe și colorate împreună. Articolele albe își pot pierde "albețea" în timpul spălării.

La articolele colorate noi poate ieși culoarea la prima spălare; de aceea, prima dată ar trebui să fie spălate separat.

**Controlați ca în rufe să nu rămână obiecte metalice (de ex. agrafe de păr, ac de siguranță, bolduri).**

Închideți nasturii fețelor de pernă, închideți fermoarele, găicile și copcile. Legați centuri sau cordoanele lungi.

Îndepărtați petele rezistente înainte de spălare.

Frecați zonele foarte murdare cu un detergent special sau cu o pastă de detergent. Aveți foarte mare grija cu perdelele. Scoateți inelele sau legați-le, punându-le într-un săculeț sau într-o plasă.

### ÎNCĂRCĂTURI MAXIME

Încărcăturile recomandate sunt indicate în tabelele cu programele de spălare.

Reguli generale:

- **Bumbac, in:** tamburul plin, dar nu foarte îndesat;
- **Sintetice:** tamburul plin cel mult pe jumătate;

- Tesături delicate și lână:** tamburul plin cel mult pe o treime. Spălarea unei încărcături maxime utilizează în modul cel mai eficient apa și energia. Pentru rufele foarte murdare, reduceți încărcătura.

## GREUTĂȚILE RUFELOR

Următoarele greutăți au caracter indicativ:

<b>Următoarele greutăți au caracter indicativ:</b>	
halat de baie	1200 g
cearșaf pliț	700 g
cămașă bărbătească de lucru	600 g
cearșaf, pijama bărbătească	500 g
față de masă	250 g
față de pernă, prosop, cămașă de noapte, cămașă bărbătească	200 g
față de masă mică, chiloți de damă, șerbet, bluză, chiloți bărbătești	100 g

## SCOATEREA PETELOR

Petele rezistente nu pot fi îndepărtațe doar cu apă și detergent. De aceea se recomandă să fie îndepărtațe înainte de spălare.

**Sângel:** petele proaspete se îndepărtează cu apă rece. Pentru petele uscate, înmuiati peste noapte în apă cu un detergent special, apoi frecați cu săpun și apă.

**Vopsea pe bază de ulei:** umeziți cu substanță de scos petele pe bază de benzină, întindeți articoul pe o cârpă moale și tamponați pata; repetați de mai multe ori.

**Pete uscate de grăsimi:** umeziți cu terebentină, întindeți articoul pe o suprafață moale și tamponați pata cu vârful degetelor și cu o cârpă de bumbac.

**Rugină:** acid oxalic dizolvat în apă fierbinte sau un produs pentru îndepărtarea ruginii, utilizat rece. Aveți grijă cu petele de rugină care nu sunt recente, deoarece structura de celuloză a fost deja deteriorată, iar țesătura poate să se gărească.

**Pete de mucegai:** îndepărtați cu substanță de scos petele, clătiți bine (numai articole albe și colorate ale căror culori nu ies).

**Iarbă:** săpuniți puțin și îndepărtați cu substanță de scos petele (numai articole albe și colorate ale căror culori nu ies).

**Pix și clei:** umeziți cu acetonă<sup>2)</sup>, întindeți articoul pe o cârpă moale și tamponați pata.

**Ruj:** umeziți cu acetonă ca mai sus, apoi tratați petele cu alcool denaturat. Tratați toate urmele rămase cu înlăbitor.

**Vin roșu:** înmuiati în apă cu detergent, clătiți și tratați cu acid acetic sau citric, apoi clătiți. Tratați toate urmele rămase cu înlăbitor.

**Cerneală:** în funcție de tipul de cerneală, umeziți țesătura mai întâi cu acetonă<sup>2)</sup>, apoi cu acid acetic; tratați toate urmele rămase pe țesăturile albe cu înlăbitor și apoi clătiți bine.

**Pete de smoală:** tratați mai întâi cu substanță de scos petele, alcool denaturat sau benzină, apoi frecați cu pastă de detergent.

## DETERGENȚI ȘI ADITIVI

Rezultatele bune ale spălării depind, de asemenea, de alegerea detergentului și de utilizarea cantităților corecte, pentru a evita risipa și pentru a proteja mediul înconjurător.

Deși sunt biodegradabili, detergenții conțin substanțe care, în cantități mari, pot afecta delicat echilibrul al naturii.

Alegerea detergentului va depinde de tipul de țesătură (delicate, lână, bumbac etc.), de culoare, de temperatură de spălare și de gradul de murdărie.

Toți detergentii pentru mașina de spălat disponibili în mod obișnuit pot fi folosiți cu acest aparat:

- detergenti pulbere pentru toate tipurile de țesături
- detergenti pulbere pentru țesături delicate (max. 60°C) și lână
- detergenti lichizi, de preferat pentru programe de spălare la temperatură joasă (max. 60°C) pentru toate tipurile de țesături, sau speciali, numai pentru lână.

Detergentul și eventualii aditivi trebuie puși în compartimentele corespunzătoare ale sertarului-distribuitor înainte de a începe programul de spălare.

Dacă folosiți detergenti lichizi, trebuie selectat un program **fără** prespălare.

2) nu folosiți acetonă pe mătase artificială

Mașina de spălat încorporează un sistem de recirculare care permite o utilizare optimă a detergentului concentrat. Urmați recomandările fabricantului produsului referitor la cantitățile ce trebuie utilizate și nu depășiți marcajul "MAX" din sertarul-distribuitor pentru detergent.

### GRADELE DE DURITATE A APEI

Duritatea apei e clasificată în așa-numite "grade" de duritate. Informațiile privind duritatea apei din zona dv. pot fi obținute de la compania respectivă de distribuire a apei potabile sau de la autoritățile locale.

 Trebuie să se adauge un agent de desdurizare a apei când apa are un grad

de duritate mediu-mare (începând de la gradul de duritate II). Respectați instrucțiunile producătorului. Cantitatea de detergent poate fi reglată în funcție de gradul de duritate a apei I (= moale).

Nivel	Caracteristică	Gradele de duritate a apei	
		Germane °dH	Franceze °T.H.
1	moale	0-7	0-15
2	medie	8-14	16-25
3	dură	15-21	26-37
4	foarte dură	> 21	> 37

## PROGRAME DE SPĂLARE

Program	Opțiuni	Compartimentul pentru detergent
<b>Temperatura maximă și minimă</b> <b>Descrierea ciclului</b> <b>Viteză maximă de centrifugare</b> <b>Încărcătura maximă de țesături</b> <b>Tipul de rufe</b> <ul style="list-style-type: none"> <li> – <b>Bumbac</b> 90° - Rece Spălare principală - Clătiri Viteză maximă de centrifugare 1400 rpm Încărcătură max. 7 kg - Încărcătură redusă 3 kg<sup>1)</sup></li> </ul> <p><b>Bumbac alb și colorat</b> (articole cu nivel mediu de murdărie).</p>	VITEZĂ REDUSĂ DE CENTRIFUGARE CLĂTIRE OPRITĂ FĂRĂ CENTRIFUGARE PROGRAM NOC-TURN CĂLCARE UȘOARĂ CLĂTIRE SUPLIMENTARĂ TIME MANAGER	
 – <b>Bumbac + Prespălare</b> 90° - Rece Prespălare - Spălare principală - Clătire Viteză maximă de centrifugare 1400 rpm Încărcătură max. 7 kg - Încărcătură redusă 3 kg <sup>1)</sup> <b>Pentru bumbac alb și colorat</b> , cu faza de prespălare (articole foarte murdare).	VITEZĂ REDUSĂ DE CENTRIFUGARE CLĂTIRE OPRITĂ FĂRĂ CENTRIFUGARE PROGRAM NOC-TURN CĂLCARE UȘOARĂ CLĂTIRE SUPLIMENTARĂ TIME MANAGER	 

Program Temperatura maximă și minimă Descrierea ciclului Viteză maximă de centrifugare Încărcătura maximă de țesături Tipul de rufe	Opțiuni	Compartimentul pentru detergent
 – Sintetice 60° - Rece Spălare principală - Clătire Viteză maximă de centrifugare 900 rpm Încărcătură max. 3 kg - Încărcătură redusă 1.5 kg <sup>1)</sup> <b>Țesături sintetice sau în amestec</b> articole cu nivel normal de murdărire.	VITEZĂ REDUSĂ DE CENTRIFUGARE CLĂTIRE OPRITĂ FĂRĂ CENTRIFUGARE PROGRAM NOCTURN CĂLCARE UȘOARĂ CLĂTIRE SUPLIMENTARĂ TIME MANAGER	
 – Sintetice + Prespălare 60° - Rece Prespălare - Spălare principală - Clătire Viteză maximă de centrifugare 900 rpm Încărcătură max. 3 kg - Încărcătură redusă 1.5 kg <sup>1)</sup> <b>Țesături sintetice sau în amestec</b> , cu faza de prespălare (articole foarte murdare).	VITEZĂ REDUSĂ DE CENTRIFUGARE CLĂTIRE OPRITĂ FĂRĂ CENTRIFUGARE PROGRAM NOCTURN CĂLCARE UȘOARĂ CLĂTIRE SUPLIMENTARĂ TIME MANAGER	
 – Delicate 40° - Rece Spălare principală - Clătiri Viteză maximă de centrifugare 700 rpm Încărcătură max. kg 3 - Încărcătură redusă kg 1.5 <sup>1)</sup> <b>Țesături sintetice</b> articole delicate cu nivel normal de murdărire.	VITEZĂ REDUSĂ DE CENTRIFUGARE CLĂTIRE OPRITĂ FĂRĂ CENTRIFUGARE PROGRAM NOCTURN CLĂTIRE SUPLIMENTARĂ TIME MANAGER	
 – Centrifugare Evacuare și centrifugare lungă Viteză maximă de centrifugare 1400 rpm Încărcătură max. 7 kg Centrifugare separată pentru articole spălate manual și după programele la care s-a selectat opțiunea Oprire clătire și Program nocturn. Puteți alege turația de centrifugare cu ajutorul butonului corespunzător, pentru a o adapta la țesăturile care trebuie centrifugate.	VITEZĂ REDUSĂ DE CENTRIFUGARE	
 – Evacuare Evacuarea apei Încărcătură max. 7 kg Pentru a evacua apa de la ultima clătire la programele cu opțiunea Clătire oprită sau Program nocturn selectată.		

Program	Opțiuni	Compartimentul pentru detergent
<b>Temperatura maximă și minimă</b> <b>Descrierea ciclului</b> <b>Viteză maximă de centrifugare</b> <b>Încărcătura maximă de țesături</b> <b>Tipul de rufe</b>		
 – <b>Clătiri</b> Clătiri Viteză maximă de centrifugare 1400 rpm Încărcătură max. 7 kg Cu acest program se pot clăti și centrifuga articole din bumbac care au fost spălate manual. Mașina efectuează 3 clătiri, următe de o centrifugare finală lungă. Viteză de centrifugare poate fi redusă.	VITEZĂ REDUSĂ DE CENTRIFUGARE CLĂTIRE OPRITĂ FĂRĂ CENTRIFUGARE PROGRAM NOC-TURN CLĂTIRE SUPLIMENTARĂ CĂLCARE UȘOARĂ	
 – <b>Lenjerie</b> 40° - Rece Spălare principală - Clătiri Viteză maximă de centrifugare 900 rpm Încărcătură max. 1 kg Acest program este adecvat pentru articole foarte delicate, precum lenjerie, sutiene și chiloți etc.	VITEZĂ REDUSĂ DE CENTRIFUGARE CLĂTIRE OPRITĂ FĂRĂ CENTRIFUGARE PROGRAM NOC-TURN	
 – <b>Mătase</b> 30° - Rece Spălare principală - Clătiri Viteză maximă de centrifugare 700 rpm Încărcătură max. 1 kg Program de spălare delicată, adecvat pentru articole din mătase și sintetice mixte.	VITEZĂ REDUSĂ DE CENTRIFUGARE CLĂTIRE OPRITĂ FĂRĂ CENTRIFUGARE PROGRAM NOC-TURN	
 – <b>Spălare manuală</b> 40° - Rece Spălare principală - Clătiri Viteză maximă de centrifugare 1000 rpm Încărcătură max. 2 kg Program special pentru țesături delicate, cu simbolul de îngrijire „spălare manuală”.	VITEZĂ REDUSĂ DE CENTRIFUGARE CLĂTIRE OPRITĂ FĂRĂ CENTRIFUGARE PROGRAM NOC-TURN	
 – <b>Lână</b> 40° - Rece Spălare principală - Clătiri Viteză maximă de centrifugare 1000 rpm Încărcătură max. 2 kg Program de spălare pentru lână care poate fi spălată la mașină, precum și pentru articole din lână care trebuie spălate manual și pentru țesături delicate. <b>Notă:</b> Un singur articol sau un articol voluminos poate provoca dezechilibru. Dacă aparatul nu efectuează faza finală de centrifugare, mai adăugați rufe sau redistribuiți încărcătura manual, după care selectați programul de centrifugare.	VITEZĂ REDUSĂ DE CENTRIFUGARE CLĂTIRE OPRITĂ FĂRĂ CENTRIFUGARE PROGRAM NOC-TURN	

Program	Optiuni	Compartimentul pentru detergent
<b>Temperatura maximă și minimă</b> <b>Descrierea ciclului</b> <b>Viteza maximă de centrifugare</b> <b>Încărcătura maximă de țesături</b> <b>Tipul de rufe</b>		
 – <b>Bumbac Eco + Prespălare</b> 90 ° - 40° Prespălare - Spălare principală - Clătire Viteză maximă de centrifugare 1400 rpm Încărcătură max. 7 kg <b>Pentru bumbac alb și colorat</b> cu faza de prespălare. Acest program poate fi selectat pentru articole din bumbac normal murdare, cu pete. Temperatura va fi redusă, iar durata ciclului de spălare va crește.	VITEZĂ REDUSĂ DE CENTRIFUGARE CLĂTIRE OPRITĂ FĂRĂ CENTRIFUGARE PROGRAM NOC-TURN CĂLCARE UȘOARĂ CLĂTIRE SUPLIMENTARĂ	  
 – <b>Bumbac Eco<sup>3)</sup></b> 90° - 40° Spălare principală - Clătiri Viteză maximă de centrifugare 1400 rpm Încărcătură max. 7 kg <b>Bumbac alb și colorat din care nu ieșe culoarea.</b> Acest program poate fi selectat pentru articole din bumbac, puțin murdare sau cu un nivel mediu de murdărie. Temperatura va fi redusă, iar durata ciclului de spălare va crește. Acest lucru vă permite să obțineți o eficiență bună a spălării, cu economisirea energiei.	VITEZĂ REDUSĂ DE CENTRIFUGARE CLĂTIRE OPRITĂ FĂRĂ CENTRIFUGARE PROGRAM NOC-TURN CĂLCARE UȘOARĂ CLĂTIRE SUPLIMENTARĂ	 
<b>O = Oprit</b> Pentru a anula programul care rulează sau pentru a opri mașina.		

1) Dacă selectați opțiunea **Super rapid** apăsând pe butonul **9**, vă recomandăm să reduceți încărcătura maximă așa cum se indică. Este posibilă și încărcarea la maximum, dar rezultatele spălării vor fi mai slabe.

2) Dacă folosiți detergenți lichizi, trebuie selectat un program fără **PRESPĂLARE**.

#### 3) **Nu pentru Rusia.**

Programe standard pentru valorile de consum din eticheta energetică. Conform reglementării 1061/2010, "Bumbac Eco 60 °C" și "Bumbac Eco 40 °C" sunt "programul standard la 60 °C pentru rufe din bumbac" și, respectiv, "programul standard la 40 °C pentru rufe din bumbac". Acestea sunt cele mai eficiente programe în ceea ce privește consumul combinat de curent și de apă pentru spălatul rufelor din bumbac cu grad normal de murdărie.

## ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA

 **Avertizare** Trebuie să deconectați aparatul de la sursa de alimentare cu electricitate, înainte de a efectua orice operație de curățare sau de întreținere.

### INDEPĂRTAREA CALCARULUI

Apa pe care o folosim în mod normal conține calcar. Este bine să folosiți periodic o pulbere pentru dedurizarea apei, în mașină. Faceți aceasta într-un ciclu separat, fără rufe, în conformitate cu instrucțiunile producătorului pulberii de dedurizare. Acest lu-

cru va preveni formarea depunerilor de calcar.

### DUPĂ FIECARE SPĂLARE

Lăsați ușa deschisă o vreme. Acest lucru previne formarea mucegaiului și a miroslorul neplăcute în interiorul aparatului. Înținerea ușii deschise după spălare va ajuta, de asemenea, la protejarea garniturii ușii.

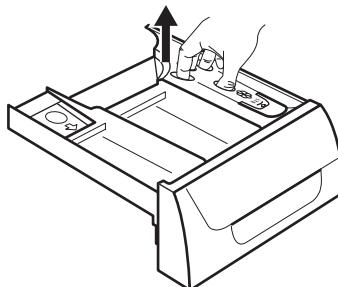
## SPĂLAREA DE ÎNTREȚINERE

Când se folosesc temperaturi reduse de spălare, se pot acumula reziduuri în interiorul tamburului.

Vă recomandăm să efectuați o spălare de întreținere în mod regulat.

Pentru a efectua o spălare de întreținere:

- Tamburul trebuie să fie gol, fără rufe.
- Selectați programul de spălat bumbac, cu temperatura cea mai mare.
- Folosiți o măsură normală de detergent, trebuie să fie o pulbere cu proprietăți biologice.



## CURĂȚAREA EXTERNA

Curătați exteriorul aparatului numai cu apă și săpun, apoi uscați bine.

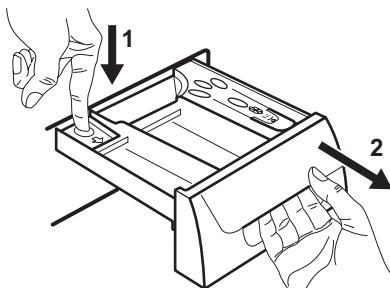
**Important** Nu folosiți alcool metilic, solventi sau produse similare pentru a curăta carcasa mașinii.

## CURĂȚAREA SERTARULUI-DISTRIBUITOR

Sertarul-distribuitor pentru detergent trebuie să fie curătat în mod regulat.

Sertarul-distribuitor pentru detergentul pulbere și pentru aditivi trebuie să fie curătat în mod regulat.

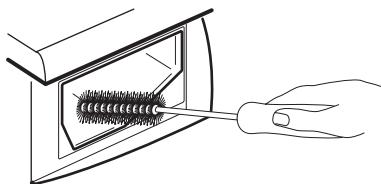
Scoateți sertarul apăsând pe opritor în jos și trăgându-l afară.



Clătiți-l sub un jet de apă, pentru a înlătura toate urmele de pulbere acumulată.

Pentru a ușura curățarea, partea de sus a compartimentului pentru aditivi trebuie scoasă. Curătați toate piesele cu apă.

Curătați compartimentul distribuitorului cu o perie.



## TAMBURUL

Pe tambur se pot forma depozite de rugină datorită corpurilor străine care ruginesc în timpul spălării sau datorită apei de la robinet, dacă aceasta conține fier.

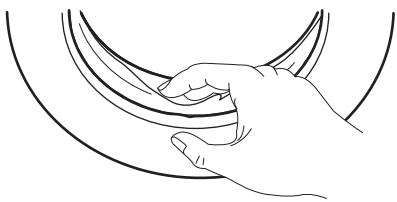
**Important** Nu curătați tambur cu substanțe acide pentru îndepărtarea calcarului, agenți abrazivi care conțin clor sau bureți de sărmă.

1. Îndepărtați depunerile de rugină de pe tambur cu un agent de curățare pentru oțel inoxidabil.
2. Efectuați un ciclu de spălare fără rufe, pentru a îndepărta toate resturile de agenți de curățare.

Program: Program scurt pentru bumbac, la temperatură maximă, adăugați aprox. 1/4 pahar gradat de detergent.

## GARNITURA UȘII

Verificați din când în când garnitura ușii și îndepărtați eventualele obiecte care ar putea rămâne blocate în pliuri.



## POMPA DE EVACUARE

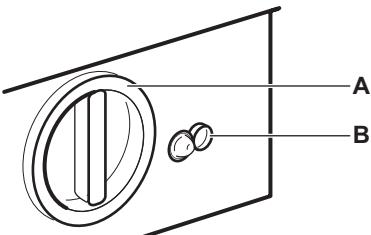
Pompa trebuie verificată regulat, mai ales dacă:

- mașina nu se golește și/sau nu centrifugează;
- mașina face un zgomet neobișnuit în timpul evacuării apei din cauza unor obiecte precum ace de siguranță, monede etc. care blochează pompa;
- este detectată o problemă la evacuarea apei (pentru detalii suplimentare consultați capitolul „Ce trebuie făcut dacă...”).

**Avertizare** Înainte de a deșuruba capacul pompei, opriți mașina și scoateți ștecarul din priză.

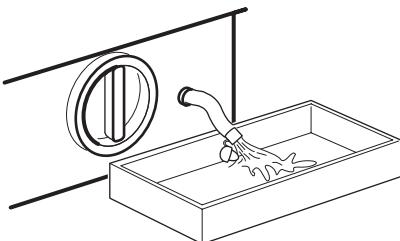
Procedați după cum urmează:

1. Scoateți ștecherul din priza de curent.
2. Dacă este necesar, așteptați până când apa se râcește.

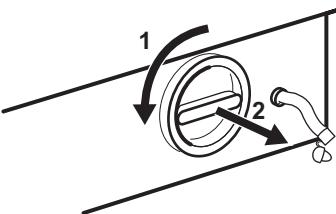


3. Puneți un recipient lângă pompă pentru a colecta apa care se scurge.

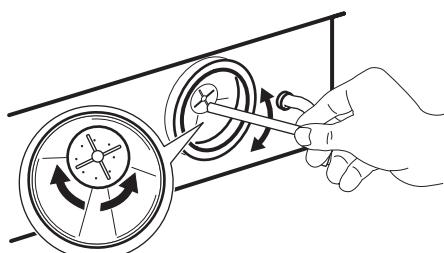
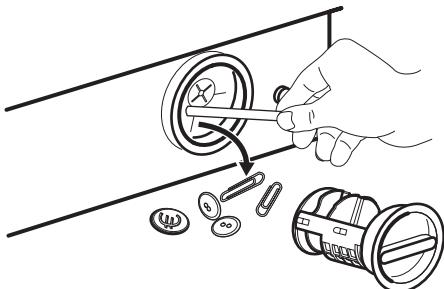
4. Eliberați furtunul de golire de urgență (B), puneți-l în recipient și scoateți-i doborul



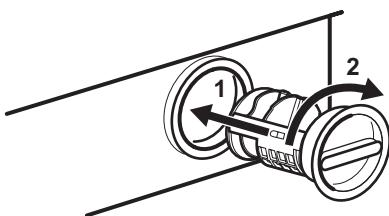
5. Când nu se mai scurge apă, deșurubați capacul pompei (A) rotindu-l spre stânga și înălăturați filtrul. Dacă este necesar folosiți un patent. Țineți întotdeauna o cărpă la îndemână pentru a șterge apa care se scurge, când scoateți capacul. Pentru a elibera orice urme de scame, curătați filtrul sub un jet de apă.



6. Eliminați obiectele străine și scamele de pe scaunul filtrului și rotorul pompei. Verificați cu atenție dacă rotorul pompei se învârtă (se învârtă cu intermitențe). Dacă nu se învârtă, contactați centrul de service.



7. Puneti la loc dopul la furtunul de golire de urgență și puneti-l pe acesta din urmă în locașul său.
8. Înlocuiți filtrul pompei introducându-l corect în tijele de ghidare speciale. Înșurubați bine capacul pompei rotindu-l la dreapta.



### Avertizare

Când aparatul a fost folosit, și în funcție de programul selectat, în pompă poate fi apă fierbinte.

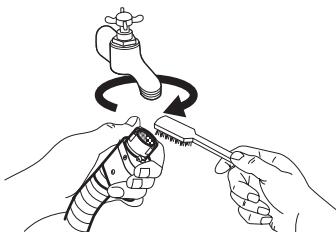
Nu scoateți niciodată capacul pompei în timpul unui ciclu de spălare. Așteptați întotdeauna până când mașina a terminat ciclul

și este goală. Când puneti la loc capacul, verificați să fie bine fixat, astfel încât să nu existe surgeri, iar copiii mici să nu-l poată îndepărta.

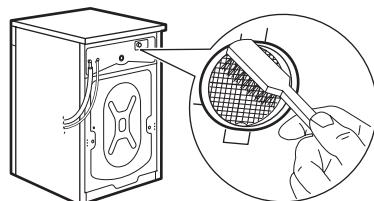
### CURĂȚAREA FILTRELOR DE LA ALIMENTAREA CU APĂ

Dacă observați că mașina se umple mai greu, verificați ca filtrul din furtunul de alimentare cu apă să nu fie blocat.

1. Închideți robinetul de apă.
2. Deșurubați furtunul de alimentare cu apă.
3. Curățați filtrul din furtun cu o perie aspră.



4. Înșurubați furtunul la loc pe robinet.
5. Deșurubați furtunul de la mașina de spălat. Țineți o cărpă la îndemână, deoarece s-ar putea scurge apă pe jos.
6. Curățați filtrul din valvă cu o perie aspră sau cu o cărpă.



7. Înșurubați din nou furtunul la mașină și verificați ca racordul să fie etanș.
8. Deschideți robinetul de apă.

### MĂSURI DE PRECAUȚIE ÎMPOTRIVA ÎNGHEȚULUI

Dacă mașina este instalată într-un loc în care temperatura poate coborî sub 0°C, procedați după cum urmează:

1. Închideți robinetul de apă.
2. Deșurubați furtunul de alimentare.

3. Puneti capătul furtunului de golire de urgență și pe cel al furtunului de alimentare cu apă într-un recipient pus pe podea și lăsați apa să se scurgă.
4. Înșurubați furtunul de alimentare cu apă la loc și puneti la loc furtunul de golire de urgență, după ce i-ați pus din nou dopul.
5. Când doriti să utilizați mașina din nou, asigurați-vă că temperatura din încăpere este mai mare de 0°C.

## GOLIREA DE URGENȚĂ

Dacă apa nu este evacuată, procedați după cum urmează pentru a goli mașina:

1. scoateți ștecherul din priza de curent;
2. închideți robinetul de apă;
3. dacă este necesar, așteptați până când apa se răcește;
4. puneti un recipient pe podea și puneti capătul furtunului de golire de urgență în recipient. Scoateti-i capacul. Apa ar trebui să se scurgă, din cauza gravitației, în recipient. Când recipientul este plin, puneti la loc dopul la furtun. Goliți recipientul. Repetați operația până când nu mai curge apă;

## CE TREBUIE FĂCUT DACĂ...

Unele probleme se datorează lipsei unei întrețineri minime sau unor omisiuni, și pot fi corectate ușor fără a apela la un reparator. Înainte de a contacta Centrul de Asistență local, vă rugăm să efectuați verificările indicate mai jos.

În timpul utilizării mașinii, este posibil ca indicatorul luminos **roșu** al butonului **8** să se aprindă intermitent, pe afișaj apare unul dintre următoarele coduri și se aude un semnal

5. dacă este necesar, curătați pompa aşa cum s-a indicat mai sus;
6. puneti la loc furtunul de golire de urgență în locașul său, după ce i-ați pus capacul;
7. înșurubați din nou pompa.

**Important** De fiecare dată când evacuați apa prin furtunul de golire de urgență, trebuie să turnați 2 litri de apă în compartimentul principal de spălare al sertarului pentru detergent, iar apoi să porniți programul de evacuare a apei. În acest mod se va activa **valva ECO**, evitându-se ca o parte a detergentului să rămână neutilizat la următoarea spălare.

acustic o dată la 20 de secunde, pentru a indica faptul că mașina nu funcționează:

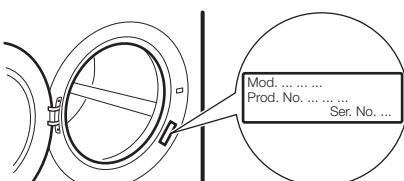
- **E10** : probleme cu alimentarea cu apă.
- **E20** : problemă la evacuarea apei.
- **E40** : ușă deschisă.

După ce problema a fost eliminată, apăsați butonul **8** pentru a relua programul. Dacă, după toate verificările, problema persistă, contactați centrul de service local.

Problema	Cauză posibilă/Soluție
<b>Mașina de spălat nu pornește:</b>	<p>Ușa nu a fost închisă. <b>E40</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Închideți ușa corect.</li> </ul> <p>Stecherul nu este introdus bine în priză.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Introduceți stecherul în priză.</li> </ul> <p>Nu există tensiune la priză.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificați instalată electrică din locuință.</li> </ul> <p>Siguranța principală s-a ars.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Înlăcuți siguranța.</li> </ul> <p>Discul selector de programe nu este corect poziționat și butonul <b>8</b> nu a fost apăsat.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vă rugăm să rotați selectorul și să apăsați din nou butonul <b>8</b>.</li> </ul> <p>A fost selectată pornirea cu întârziere.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dacă rufelete trebuie spălate imediat, anulați pornirea cu întârziere.</li> </ul> <p>A fost activat Dispozitivul de siguranță pentru copii.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dezactivați Dispozitivul de siguranță pentru copii.</li> </ul>
<b>Mașina nu se alimentează cu apă:</b>	<p>Robinetul de apă este închis. <b>E10</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Deschideți robinetul de apă.</li> </ul> <p>Furtunul de alimentare cu apă este strivit sau răscutit. <b>E10</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificați racordul furtunului de alimentare cu apă.</li> </ul> <p>Filtrul din furtunul de alimentare cu apă sau filtrul de pe robinetul de apă este blocat. <b>E10</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Curățați filtrele de la alimentarea cu apă (vezi "Curățarea filtrelor de la alimentarea cu apă" pentru mai multe detalii).</li> </ul> <p>Ușa nu este închisă corect. <b>E40</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Închideți ușa corect.</li> </ul>
<b>Mașina se umple, apoi se golește imediat:</b>	<p>Capătul furtunului de evacuare se află prea jos.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Consultați paragraful corespunzător din secțiunea "evacuarea apei".</li> </ul>
<b>Mașina nu se golește și/sau nu centrifughează:</b>	<p>Furtunul de evacuare este strivit sau răscutit. <b>E20</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificați modul de racordare a furtunului de evacuare.</li> </ul> <p>Furtunul de evacuare este înfundat. <b>E20</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Curățați filtrul de evacuare.</li> </ul> <p>A fost selectat un program sau o opțiune care se termină cu apa în cuvâns sau care elimină toate fazele de centrifugare.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Selectați programul de evacuare sau de centrifugare.</li> </ul> <p>Rufelete nu sunt distribuite uniform în tambur.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Redistribuiți rufelete.</li> </ul>
<b>Se scurge apă pe podea:</b>	<p>S-a folosit prea mult detergent sau un detergent nepotrivit (care face prea multă spumă).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reduceți cantitatea de detergent sau folosiți alt detergent.</li> </ul> <p>Verificați dacă există surgeri de la vreuna dintre garniturile furtunului de alimentare cu apă. Nu este întotdeauna ușor să observați acest lucru, deoarece apa se scurge pe furtun; verificați dacă acesta este umed.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificați racordarea furtunului de alimentare cu apă.</li> </ul> <p>Furtunul de evacuare sau alimentare este deteriorat.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Înlăcuți-l cu unul nou.</li> </ul> <p>Dopul furtunului de golire în caz de urgență nu a fost pus la loc sau filtrul nu a fost înșurubat corect după curățare.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Montați la loc capacul pe furtunul pentru golirea de urgență sau înșurubați complet filtrul.</li> </ul>

Problema	Cauză posibilă/Soluție
<b>Rezultatele spălării sunt nesatisfăcătoare:</b>	<p>S-a folosit prea puțin detergent sau un detergent nepotrivit.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Măriți cantitatea de detergent sau folosiți alt detergent.</li> </ul> <p>Petele rezistente nu au fost tratate înainte de spălare.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pentru a trata petele rezistente folosiți produse specializate din comerț.</li> </ul> <p>Nu a fost selectată temperatura corectă.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificați dacă ați ales temperatura corectă.</li> </ul> <p>Încărcătură prea mare de rufe.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reduceți încărcătura de rufe.</li> </ul>
<b>Ușa nu se deschide:</b>	<p>Programul se află încă în desfășurare.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Așteptați terminarea ciclului de spălare.</li> </ul> <p>Blocarea electronică a ușii nu a fost eliberată.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Așteptați ca simbolul  să se stingă.</li> </ul> <p>Există apă în tambur.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pentru a evacua apa, selectați programul de evacuare sau de centrifugare.</li> </ul>
<b>Mașina vibrează și/sau face mult zgomot:</b>	<p>Nu au fost înălțurate buIoanele pentru transport și ambalajul.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificați instalarea corectă a aparatului.</li> </ul> <p>Picioarele de sprijin nu au fost reglate</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificați dacă poziția orizontală a aparatului este corectă.</li> </ul> <p>Rufele nu sunt distribuite uniform în tambur.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Redistribuiți rufe.</li> </ul> <p>Este posibil ca în tambur să fie prea puține rufe.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Adăugați rufe.</li> </ul>
<b>Centrifugarea începe târziu sau mașina nu centrifugează:</b>	<p>A intervenit dispozitivul electronic de detectare a dezechilibrului, deoarece rufelete nu sunt distribuite uniform în tambur. Rufelete sunt redistribuite prin rotirea în sens invers a tamburului. Acest lucru se poate repeta de mai multe ori, până când dezechilibru dispare și poate fi reluată centrifugarea normală. Dacă rufelete nu sunt distribuite uniform în tambur nici după 10 minute, mașina nu va centrifuga. În acest caz, redistribuiți încărcătura manual și selectați programul de centrifugare.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Redistribuiți rufe.</li> </ul> <p>Încărcătura este prea mică.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Adăugați rufe, redistribuiți încărcătura manual și apoi selectați programul de centrifugare.</li> </ul>
<b>Mașina emite un zgomot neobișnuit:</b>	<p>Mașina este dotată cu un tip de motor care emite un zgomot oarecum neobișnuit în comparație cu alte motoare tradiționale. Acest motor nou asigură o pornire mai lină și o distribuire mai uniformă a rufelor în tambur în timpul centrifugării, precum și o stabilitate sporită mașinii.</p>
<b>Nu se vede apă în tambur:</b>	<p>Mașinile bazate pe tehnologie modernă funcționează în mod foarte economic, folosind foarte puțină apă, fără ca performanțele să fie afectate.</p>

Dacă nu puteți identifica sau rezolva problema, contactați centrul nostru de service. Înainte de a telefona, notați modelul, numărul de serie și data de cumpărare a mașinii. Centrul de service vă va cere aceste informații.



## DATE TEHNICE

Dimensiuni	Lățime / Înălțime / Adâncime	60 / 85 / 54 mm
Conexiunea la rețeaua electrică	Tensiune Putere totală Siguranța fuzibilă Frecvență	220-230 V 2000 W 10 A 50 Hz
Presiunea de alimentare cu apă	Minimă Maximă	0,5 bari (0,05 MPa) 8 bari (0,8 MPa)
Nivelul de protecție împotriva pătrunderii particulelor solide și a umezelii		IPX4
Alimentarea cu apă <sup>1)</sup>		Apă rece
Încărcătură maximă	Bumbac	7 kg
Viteza de centrifugare	Maximă	1400 rpm

1) Racordați furtunul de alimentare cu apă la un robinet cu filet 3/4.

## VALORI DE CONSUM

 Datele din acest tabel sunt aproximative. Diferite cauze pot modifica datele: cantitatea și tipul de rufe, apa și temperatura mediului ambient.

Programe	Încărcătură (kg)	Consum de energie (kWh)	Consumul de apă (litri)	Durata aproximativă a programului (minute)	Gradul de umezeală remanentă (%) <sup>1)</sup>
Bumbac 60 °C	7	1.35	67	140	52
Bumbac 40 °C	7	0.85	67	130	52
Sintetice 40 °C	3	0.50	40	80	41
Delicate 40 °C	3	0.55	56	65	48
Lână/Spălare manuală 30 °C	2	0.25	58	50	31

### Programe standard pentru bumbac

Standard 60 °C pentru bumbac	7	0.86	46	189	52
Standard 60 °C pentru bumbac	3.5	0.77	37	177	52
Standard 40 °C pentru bumbac	3.5	0.51	37	160	52

1) La finalul fazei de centrifugare.

Modul Oprit (W)	Modul lăsat Pornit (W)
0.1	1.7

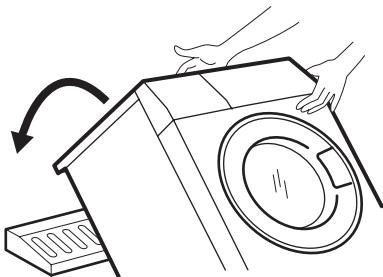
## INSTALAREA

### DESPACHETAREA

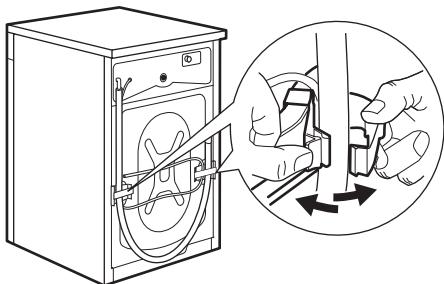
Toate buloanele pentru transport și ambalajul trebuie să fie înălțurate înainte de a folosi aparatul.

Se recomandă să păstrați toate materialele de transport, astfel încât să poată fi reutilizate în caz că mașina trebuie transportată din nou.

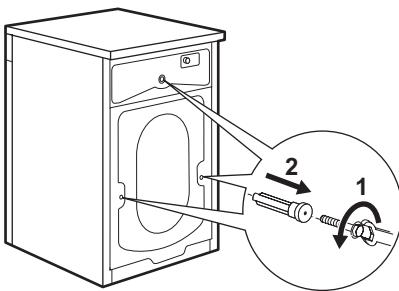
- După despachetare, culcați ușor mașina pe spate pentru a scoate baza de polistiren din partea inferioară.



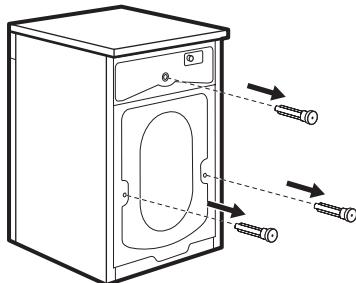
- Scoateți cablul de alimentare și furtunul de evacuare din suporturile de pe spatele aparatului.



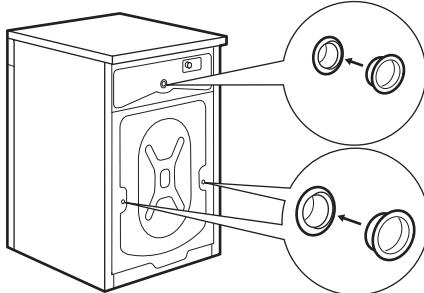
- Deșurubați cele trei buloane.



- Scoateți în afara distanțierele respective de plastic.

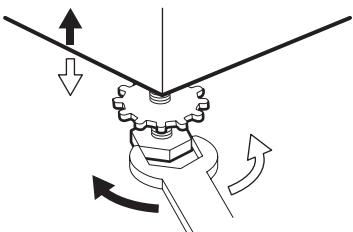


- Puneți în orificiul mai mic de sus și în cele două orificii mai mari dopurile de plastic corespunzătoare furnizate în punga cu manualul de instrucțiuni.



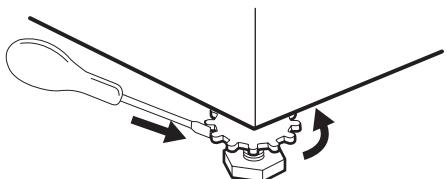
## AMPLASAREA

Instalați mașina pe o podea plată, tare. Verificați ca circulația aerului în jurul mașinii să nu fie împiedicată de covoare, carpe etc. Verificați ca mașina să nu atingă peretele sau alte mobile din bucătărie. Reglați poziția orizontală a mașinii de spălat ridicând sau coborând piciorușele. Piciorușele se pot înșuruba pentru a fi reglate, deoarece au încorporată o piuliță cu auto-blocare, dar mașina **TREBUIE** să fie orizontală și stabilă. Dacă este necesar, verificați orizontalitatea cu o nivelă cu bulă de aer. Toate reglările necesare pot fi efectuate cu o cheie.



Pozitionarea orizontală corectă previne vibrațiile, zgomotul și deplasarea mașinii în timpul funcționării.

**Atenție** Nu puneți niciodată carton, lemn sau alte materiale similare sub mașină pentru a compensa denivelările podelei. După reglarea pozitiei orizontale a mașinii, strâneți piulițele.



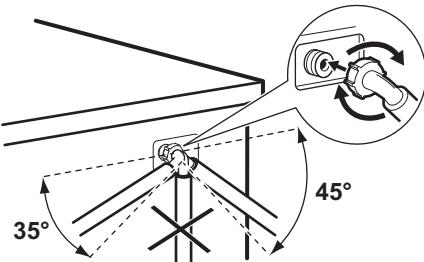
## ALIMENTAREA CU APĂ

Furtunul de alimentare este furnizat o dată cu mașina și se găsește în interiorul tamburului. Nu folosiți furtunul de la mașina de spălat anterioară pentru a vă conecta la sursa de alimentare cu apă.

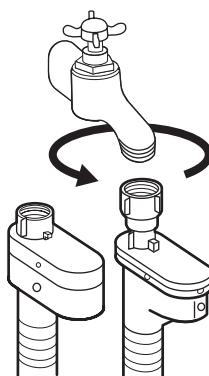
**Important Acest aparat trebuie racordat la o sursă de alimentare cu apă rece.**

- Deschideți ușa și scoateți furtunul de alimentare.

- Racordați furtunul la mașină cu ajutorul racordului cotit. Nu poziționați furtunul de alimentare spre jos. Instalați furtunul spre dreapta sau spre stânga, în funcție de poziția robinetului de apă.



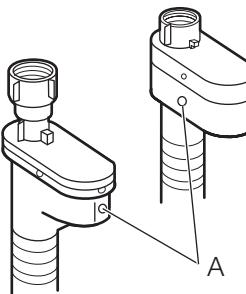
- Fixați furtunul corect, slăbind piulița inelară. După ce ați pozitionat furtunul de alimentare, strâneți din nou piulița inelară pentru a preveni surgerile.
- Racordați furtunul la un robinet cu filet de 3/4". Folosiți întotdeauna furtunul furnizat împreună cu aparatul.



Furtunul de alimentare cu apă nu poate fi prelungit. Dacă este prea scurt și nu doriți să schimbați poziția robinetului, va trebui să cumpărați un furtun nou, mai lung, proiectat special pentru acest tip de utilizare.

## DISPOZITIVUL DE OPRIRE A APEI

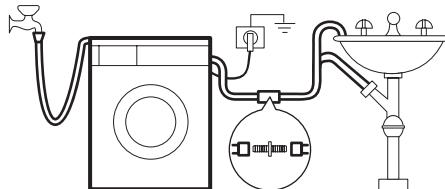
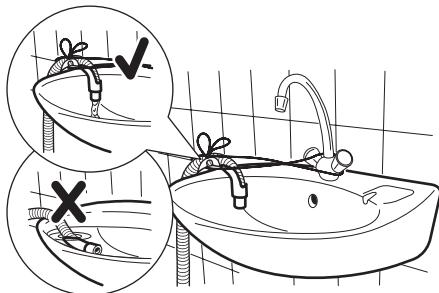
Furtunul de alimentare este dotat cu un dispozitiv de oprire a apei, care protejează împotriva daunelor cauzate de surgerile de apă din furtun, care se pot produce din cauza învechirii naturale a furtunului. Acest defect este indicat de un sector roșu în fe-restruica "A". Dacă se produce acest lucru, închideți robinetul de apă și contactați Serviciul de Asistență pentru a înlocui furtunul.



## **EVACUAREA APEI**

Capătul furtunului de evacuare poate fi poziționat în trei feluri.

- **Agățat de marginea unei chiuvete,** folosind suportul de ghidare din plastic furnizat împreună cu mașina. În acest caz, verificați să nu se poată desprinde când se evacuează apa din mașină. Acest lucru se poate realiza legându-l de robinet cu o sfoară sau fixându-l de perete.



Furtunul de evacuare poate fi întins pe maxim 4 metri. Un furtun de evacuare suplimentar și piesele necesare pentru îmbinare sunt disponibile la centrul de service local.

## **ÎNCORPORAREA**

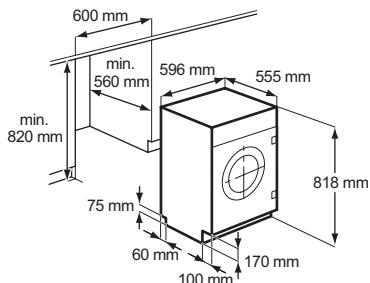
### **PREZENTARE GENERALĂ**

Acest aparat a fost proiectat pentru a fi încorporat în mobila de bucătărie. Spațiul

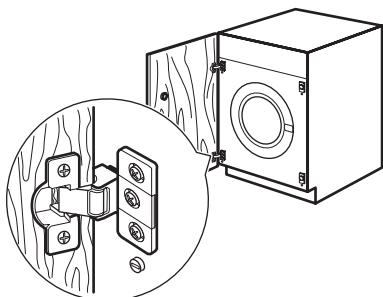
- **Într-o ramificație cu o țeavă de evacuare a unei chiuvete.** Această ramificație trebuie să se afle deasupra sifonului, astfel încât cotul să fie la cel puțin 60 cm deasupra podelei.

- **Direct într-o țeavă de evacuare,** la o înălțime nu mai mică de 60 cm și nu mai mare de 90 cm. Capătul furtunului de evacuare trebuie să fie întotdeauna aerisit, adică diametrul interior al țevii de evacuare trebuie să fie mai mare decât diametrul exterior al furtunului de evacuare. Furtunul de evacuare nu trebuie să fie răsucit.

pentru încorporare trebuie să fie cu dimensiunile prezentate în Fig. 1.

**Fig. 1****Pregătirea și montarea ușii**

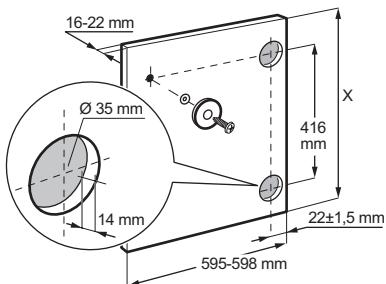
Înțial, aparatul este prevăzut pentru montarea unei uși care se deschide de la dreapta spre stânga (Fig. 2).

**Fig. 2****a) Ușa**

Dimensiunile ușii vor fi:

- lățime 595-598 mm
- grosime 16-22 mm

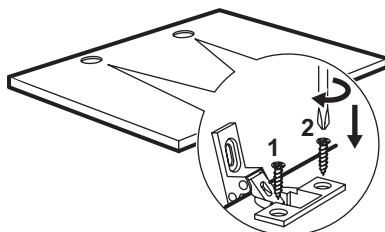
Înălțimea **X** depinde de înălțimea bazei mobilierului alăturat (Fig. 3).

**Fig. 3****b) Balamalele**

Pentru a monta balamalele trebuie să faceți două găuri (diam. 35 mm, adâncime 12,5-14 mm, în funcție de adâncimea ușii mobilierului) pe partea interioară a ușii. Distanța dintre cele două găuri ale centrelor de fixare trebuie să fie de 416 mm.

Distanța dintre marginea superioară a ușii și centrul găurii depinde de dimensiunile mobilierului adiacent.

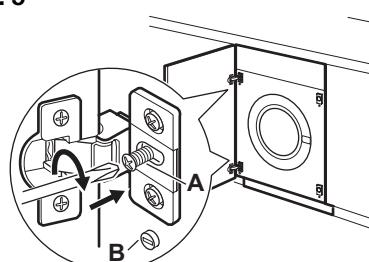
Balamalele se vor fixa de ușă cu ajutorul șurubilor furnizate împreună cu aparatul.

**Fig. 4****c) Montarea ușii**

Prindeți balamalele de aparat cu ajutorul șurubilor M5x15. Balamalele pot fi reglate pentru a compensa eventuala grosime inegală a ușii.

Pentru a alinia perfect ușa, trebuie să slăbiți șurubul, să reglați ușa și să strângeți din nou șurubul **A** (Fig. 5).

**! Avertizare** Nu scoateți șurubul **B** (Fig. 5).

**Fig. 5****d) Contra-magnetul**

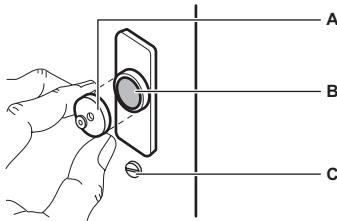
Aparatul este prevăzut cu o închidere magnetică a ușii.

Pentru a permite funcționarea corectă a acestui dispozitiv, trebuie să înșurubați contra-magnetul **A** (disc de otel + inel de cauciuc) pe partea interioară a ușii. Poziția sa

trebuie să corespunda cu cea a magnetului **B** de pe aparat (Fig. 6).

**⚠ Avertizare** Nu scoateți șurubul **C**.

**Fig. 6**



Dacă uşa trebuie să se deschidă de la stânga spre dreapta, inversați poziția plăcuțelor **E**, a magnetului **D** și a plăcuței **C**. Montați

## CONEXIUNEA ELECTRICĂ

Informațiile referitoare la racordarea la electricitate sunt specificate pe plăcuța cu datele tehnice, situată pe marginea interioară a ușii aparatului.

Verificați ca instalația electrică din locuința dv. să poată suporta puterea maximă necesară, luând în considerare și celelalte apărate care funcționează.

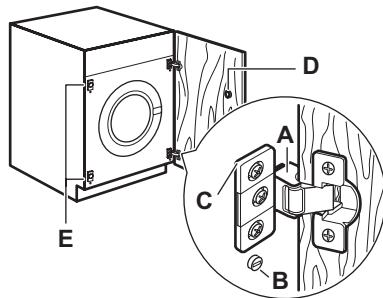
**⚠ Mașina se va lega la o priză cu împământare.**

**⚠ Fabricantul nu-și asumă nici o responsabilitate pentru daunele**

contra-magnetul **D** și balamalele **A** conform indicațiilor anterioare (Fig. 7).

**⚠ Avertizare** Nu scoateți șurubul **B**.

**Fig. 7**



**sau pentru leziunile provocate din cauza nerespectării cerințelor de siguranță de mai sus.**

**⚠ Cablul de alimentare trebuie să fie ușor accesibil după instalarea mașinii.**

**⚠ Dacă este necesar, cablul de alimentare trebuie înlocuit numai de către un Centru de Asistență.**

## PROTEJAREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Simbolul este pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu gunoiul menajer. Trebuie predat la punctul de colectare corespunzător pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că ati eliminat în mod corect produsul, ajutați la evitarea potențialelor consecințe negative pentru mediul înconjurător și pentru sănătatea persoanelor, consecințe care ar putea deriva din aruncarea necorespunzătoare a acestui produs. Pentru mai multe informații detaliate despre reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați biroul local, serviciul

pentru eliminarea deșeurilor sau magazinul de la care l-ați achiziționat.

## MATERIALELE DE AMBALARE

Materialele marcate cu simbolul sunt reciclabile.

>PE<=polietilenă

>PS<=polistiren

>PP<=polipropilenă

Aceasta înseamnă că pot fi reciclate dacă sunt aruncate în mod corespunzător, în containerele speciale de colectare.

## RECOMANDĂRI ECOLOGICE

Pentru a economisi apă și energie și pentru a contribui la protejarea mediului încon-

jurător, vă recomandăm să respectați aceste indicații:

- Rufelete normal murdare pot fi spălate fără prespălare, pentru a economisi detergent, apă și timp (iar mediul înconjurător e protejat!).
- Mașina funcționează mai economic dacă are o încărcătură întreagă.
- Cu o pre-tratare corespunzătoare, petele și murdăria limitată pot fi îndepărtate; rufelete pot fi spălate apoi la o temperatură mai joasă.
- Măsurăți cantitatea de detergent în funcție de duritatea apei, de gradul de murdărie și de cantitatea de rufe care e spălată.



[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)

132925150-A-102012



CE